

ProForce[®] 1200XP/1500XP

User's Guide

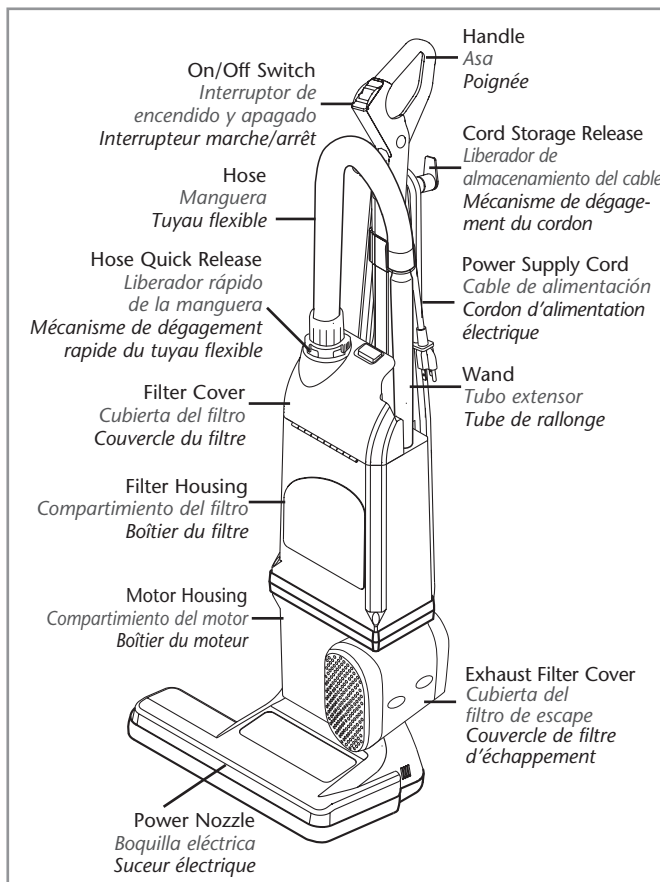
Guía del usuario

Guide de l'utilisateur

TABLE OF CONTENTS ÍNDICE TABLE DES MATIÈRES

Important Safety Instructions / Instrucciones de seguridad importantes / Consignes de sécurité importantes	1
Introduction / Introducción / Introduction	2-3
Assembly / Ensamblaje / Assemblage	4
Basics / Información básica / Informations essentielles	5
Accessories / Accesorios / Accessoires	6
Filters / Filtros / Filtres	7
Clearing Blockages / Despeje de bloques / Dégagement des blocages	8
Troubleshooting / Resolución de problemas / Recherche de la cause des problèmes	9
Limited warranty / Garantía limitada / Garantie limitée	10-13

Parts Identification Identificación de las piezas Identification des pièces



**Go to proteam.emerson.com
to register your new vacuum.**

**Visite proteam.emerson.com para
registrar su aspiradora nueva.**

**Rendez-vous sur le site proteam.emerson.com
pour enregistrer votre nouvel aspirateur.**

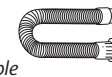
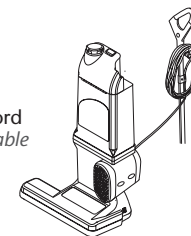
© 2018 ProTeam, Inc.
All Rights Reserved. ProTeam, ProForce, Intercept Micro, Cleaning for Health, and Filter Guard are registered trademarks of ProTeam, Inc.

© 2018 ProTeam, Inc.
Todos los derechos reservados. ProTeam, ProForce, Intercept Micro, Cleaning for Health (Limpieza para la salud) y Filter Guard (Protector del filtro) son marcas registradas de ProTeam, Inc.

© 2018 ProTeam, Inc.
Tous droits réservés. ProTeam, ProForce, Intercept Micro Filter, Cleaning for Health et Filter Guard sont des marques déposées de ProTeam, Inc.

Carton Contents Contenido de la caja Contenu du carton

- Vacuum Housing**
Carcasa de la aspiradora
Boîtier de l'aspirateur
- Handle Tube Assembly with Cord**
Ensamblaje de asa y tubo con cable
Ensemble de poignée et de tube avec cordon
- Bolt**
Perno
Boulon
- Carry Handle**
Asa de transporte
Poignée de transport
- Intercept Micro Filter**
Filtro Intercept Micro
Filtre Intercept Micro
- Crevice Tool**
Boquilla rinconera
Suceur plat
- Dust Brush**
Cepillo para polvo
Brosse à épousseter
- Wand**
Tubo extensor
Tube de rallonge
- Hose**
Manguera
Tuyau flexible
- Owner's Manual**
Manual del usuario
Mode d'emploi
- Quick Start Instructions**
Instrucciones de inicio rápido
Instructions pour démarrage rapide



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

WARNING

Read Owner's Manual before using this product. Failure to do so can result in serious injury or death. To reduce the risk of fire, electric shock or injury, follow each of the listed items.

1. **DO NOT** leave any ProTeam vacuum plugged in when not in use. Unplug unit from the outlet before servicing.
2. **DO NOT** use outdoors or on wet surfaces.
3. **DO NOT** allow the vacuum to be used as a toy. Pay close attention when using the vacuum near children.
4. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments and replacement parts.
5. **DO NOT USE A DAMAGED CORD OR PLUG.** If the unit is not working as it should, or if it has been dropped, damaged, left outdoors, or exposed to water, return it to an authorized ProTeam Warranty Station for inspection.
6. **DO NOT** pull or carry the vacuum by the cord or use the cord as a handle. Do not close a door on the cord or pull the cord around sharp edges or corners. Do not run over the cord. Keep the cord away from heated surfaces.
7. **DO NOT** pull on the cord to unplug. Grasp the plug at the outlet and pull.
8. **DO NOT** handle the plug or vacuum with wet hands.
9. **DO NOT** put any objects into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
10. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
11. Turn off all controls before unplugging.
12. Use with extra care when cleaning stairs.
13. **DO NOT** vacuum flammable or combustible materials or anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
14. Empty the Intercept Micro Filter after every use and before storage. Some types of wood dust, such as from stained or varnished woods, and debris may self-heat and catch on fire, if stored in the vacuum.
15. **DO NOT** try to recover any liquid with this vacuum. This vacuum is for DRY RECOVERY only.
16. **DO NOT** use without filters in place.
17. Connect to a properly grounded outlet only. See Grounding Instructions.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se utilice un electrodoméstico, se deberán seguir siempre las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

ADVERTENCIA

Lea el manual del usuario antes de usar este producto. Si no lo hace, el resultado puede ser lesiones graves o la muerte.

Para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones, siga cada uno de los elementos que se indican a continuación.

1. **NO** deje ninguna aspiradora ProTeam enchufada cuando no la esté usando. Desenchufe la unidad del tomacorriente antes de hacerle mantenimiento.
2. **NO** use la aspiradora en exteriores ni sobre superficies mojadas.
3. **NO** permita que la aspiradora se use como juguete. Preste atención especial cuando use la aspiradora cerca de niños.
4. Utilice la aspiradora solamente de la manera que se describe en este manual. Use sólo los aditamentos y piezas de repuesto recomendados por el fabricante.
5. **NO USE UN CABLE O UN ENCHUFE DAÑADO.** Si la unidad no está funcionando como debería o si se ha caído, dañado, dejado a la intemperie o expuesto al agua, llévela a una Estación de Garantía ProTeam autorizada para que la inspeccionen.
6. **NO** jale ni transporte la aspiradora por el cable ni use el cable como asa. No cierre una puerta sobre el cable ni jale el cable alrededor de bordes afilados o esquinas agudas. No pise el cable. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
7. **NO** jale el cable para desenchufarlo. Agarre el enchufe en el tomacorriente y jálelo.
8. **NO** manipule el enchufe ni la aspiradora con las manos mojadas.
9. **NO** coloque ningún objeto en las aberturas. No utilice la unidad si alguna abertura está bloqueada; manténgala libre de polvo, pelusa, pelo y cualquier cosa que pueda reducir la circulación de aire.
10. Mantenga el pelo, la ropa holgada, los dedos y todas las partes del cuerpo alejados de las aberturas y las piezas móviles.
11. Apague todos los controles antes de desenchufar la unidad.
12. Use la unidad con cuidado adicional al limpiar escaleras.
13. **NO** aspire materiales inflamables o combustibles ni nada que esté ardiendo o humeando, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.
14. Vacíe el filtro Intercept Micro después de cada uso y antes de guardar la aspiradora. Es posible que algunos tipos de polvo de madera, tales como los procedentes de maderas barnizadas o teñidas, así como los residuos, se autocalicen e incendien, si se almacenan en la aspiradora.
15. **NO** trate de recoger ningún tipo de líquido con esta aspiradora. Esta aspiradora es sólo para ASPIRAR RESIDUOS SECOS.
16. **NO** use la aspiradora sin que los filtros estén instalados en ella.
17. Conecte la unidad solamente a un tomacorriente conectado a tierra adecuadamente. Consulte las Instrucciones de conexión a tierra.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Des précautions élémentaires doivent toujours être prises lors de l'utilisation d'outils électriques, notamment les précautions suivantes :

AVERTISSEMENT

Lisez le Mode d'emploi avant de commencer à vous servir de ce produit. Sinon, vous risqueriez de causer des blessures graves,

ou même des morts. Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure, suivez chacune des consignes de sécurité figurant ci-dessous.

1. **NE laissez PAS** un aspirateur ProTeam branché lorsque vous ne vous en servez pas. Débranchez-le de la prise de courant avant toute opération d'entretien.
2. **N'utilisez PAS** l'aspirateur à l'extérieur ou sur des surfaces humides.
3. **NE laissez PAS** l'aspirateur être utilisé comme un jouet. Faites très attention lorsque vous utilisez l'aspirateur à proximité d'enfants.
4. N'utilisez l'aspirateur que conformément à ce qui est décrit dans ce mode d'emploi. Utilisez seulement les accessoires et pièces de rechange recommandés par le fabricant.
5. **N'UTILISEZ PAS UNE FICHE OU UN CORDON ENDOMMAGÉ.** Si l'aspirateur ne fonctionne pas comme il devrait, si vous l'avez laissé tomber, s'il a été endommagé, ou s'il a été laissé à l'extérieur ou exposé à de l'eau, rapportez-le à un centre de réparations sous garantie agréé de ProTeam pour l'y faire inspecter.
6. **NE tirez ou ne traînez PAS** l'aspirateur par le cordon, et n'utilisez pas le cordon en guise de poignée. Ne fermez pas une porte sur le cordon et ne tirez pas le cordon autour d'arêtes vives ou de bords tranchants. N'écrasez pas le cordon. Maintenez le cordon à distance des surfaces chauffées.
7. **NE tirez PAS** sur le cordon pour le débrancher. Saisissez la fiche insérée dans la prise de courant et tirez dessus.
8. **NE touchez PAS** la fiche ou l'aspirateur avec des mains mouillées.
9. **N'introduisez PAS** d'objets dans les orifices de l'aspirateur. N'utilisez pas l'aspirateur si l'un de ses orifices est obstrué ; assurez-vous que les orifices ne sont pas bloqués par de la poussière, de la peluche, des cheveux ou un quelconque objet risquant de réduire la circulation de l'air.
10. Gardez vos cheveux, des vêtements amples, vos doigts et toutes les parties de votre corps à une distance suffisante des orifices et des pièces mobiles.
11. Éteignez toutes les commandes avant de débrancher.
12. Faites particulièrement attention lorsque vous nettoyez des escaliers.
13. **N'aspirez PAS** de matériaux inflammables ou combustibles, ou de quelconques substances en train de brûler ou de fumer, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
14. Videz le filtre Intercept Micro Filter après chaque emploi et avant de ranger l'aspirateur. Certains types de poussières de bois, comme celles qui sont produites par des bois teints ou vernis, et des débris risquent de chauffer spontanément et de s'enflammer s'ils sont conservés à l'intérieur de l'aspirateur.
15. **NE tentez PAS** de ramasser des liquides avec cet aspirateur. Cet aspirateur n'est conçu que pour l'aspiration de MATÉRIAUX SECS.
16. **NE l'utilisez PAS** sans que ses filtres ne soient en place.
17. Ne le connectez qu'à une prise de courant correctement mise à la terre. Voir les instructions relatives à la mise à la terre.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Violation of any of these instructions may void any and all warranties.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

El incumplimiento de cualquiera de estas instrucciones podrá anular todas y cada una de las garantías.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Le non-respect de l'une quelconque de ces instructions pourrait causer l'annulation de toutes les garanties.

INTRODUCTION

INSPECTION

Carefully unpack and inspect your new ProTeam vacuum for shipping damage. Each unit is tested and thoroughly inspected before shipping. For instructions regarding any shipping damage, contact ProTeam immediately (866.888.2168). All returns must have a Return Authorization Number (RAN).

This operator's manual has important information for the use and safe operation of the vacuum cleaners detailed in this manual. Read this manual carefully before starting the machine. Keep this manual available at all times and instruct all operators to read this manual. If instructions are not followed, an injury may occur or equipment, furniture or buildings may become damaged.

The contents of this manual are based on the latest product information available at the time of publication. ProTeam reserves the right to make changes or improvements to its machines or components without notice.

The products that are covered by this instruction manual are intended for commercial use.

WARNING

Use genuine ProTeam replacement filters to ensure:

- Optimal performance
- improved Indoor Air Quality
- That The Warranty is Maintained

MOTOR

Electric thru-flow vacuum motors must never be used in applications in which wet or moist conditions are involved, where dry chemicals or other volatile materials are present, or where airflow may be restricted or blocked. Such motors are designed to permit the vacuumed/filtered air to pass over the electrical wiring to cool it. Therefore, any liquid (including water), dry chemical, or other foreign substance which would come in contact with electrical conductors could cause combustion (depending on volatility) or electrical shock. Failure to observe these precautions could result in property damage or severe personal injury, including death in extreme cases.

CORD MAINTENANCE

To prevent electrical damage, use the recommended 50-foot/16-gauge extension cord provided. If you need to use a 100-foot cord, it must be 14-gauge or larger. DO NOT use cords longer than 100 feet.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or qualified persons in order to avoid a hazard.

INTRODUCCIÓN

INSPECCIÓN

Desempaque cuidadosamente e inspeccione su nueva aspiradora ProTeam para comprobar que no se hayan producido daños durante el transporte. Cada unidad se prueba e inspecciona minuciosamente antes de enviarse. Para obtener instrucciones respecto a cualquier daño que se haya producido durante el transporte, contacte de inmediato a ProTeam llamando al 1.866.888.2168. Todas las devoluciones deben tener un Número de autorización de devolución (NAD).

Este manual del usuario contiene información importante para el uso y funcionamiento seguros de las aspiradoras que se detallan en el mismo. Lea detenidamente este manual antes de encender la máquina. Guarde el manual en un lugar disponible en todo momento e indique a todos los operadores que lean este manual. Si no se siguen las instrucciones, puede que el resultado sea una lesión o que se dañen equipos, muebles o edificios.

El contenido de este manual se basa en la última información de los productos disponible en el momento de la publicación. ProTeam se reserva el derecho de hacer cambios o mejoras a sus máquinas o componentes sin previo aviso.

Los productos que están cubiertos por este manual de instrucciones están diseñados para uso comercial.

ADVERTENCIA

Uso filtros de repuesto ProTeam genuinos para asegurar:

- Un rendimiento óptimo
- Una mejor calidad del aire interior
- Que se mantenga la garantía

MOTOR

Los motores eléctricos de las aspiradoras de flujo pasante nunca se deben usar en aplicaciones que involucren condiciones mojadas o húmedas en las que estén presentes sustancias químicas secas u otros materiales volátiles, o donde la circulación de aire pueda estar restringida o bloqueada. Dichos motores están diseñados para permitir que el aire aspirado/filtrado pase sobre el cableado eléctrico para enfriarlo. Por lo tanto, cualquier líquido (incluyendo el agua), sustancia química seca u otra sustancia extraña que pudiera entrar en contacto con conductores eléctricos podría causar combustión (dependiendo de la volatilidad) o descargas eléctricas. Si no se siguen estas precauciones, el resultado podría ser daños materiales o lesiones corporales graves, incluyendo la muerte en casos extremos.

MANTENIMIENTO DEL CABLE

Para prevenir daños eléctricos, utilice el alargador de 50 pies/calibre 16 recomendado que se suministra con la unidad. Si tiene que utilizar un cable de 100 pies, debe ser de calibre 14 o mayor. NO UTILICE cables de más de 100 pies de longitud.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas, para evitar un peligro.

INTRODUCTION

INSPECTION

Déballez et inspectez attentivement votre nouvel aspirateur ProTeam pour vous assurer qu'il n'a pas été endommagé pendant l'expédition. Chaque aspirateur est testé et inspecté de façon approfondie avant son expédition. Pour toutes instructions concernant des dommages subis pendant l'expédition, contactez immédiatement ProTeam (866.888.2168). Tous les renvois de matériel doivent être accompagnés par un Numéro d'autorisation de renvoi (NAR).

Ce mode d'emploi contient des informations importantes concernant l'utilisation et le fonctionnement sans danger des aspirateurs mentionnés dans ce document. Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'aspirateur en marche. Gardez ce mode d'emploi à portée de la main à tout moment et demandez à tous les opérateurs de le lire. Si les instructions et consignes de sécurité ne sont pas respectées, une blessure peut survenir, ou des équipements, meubles ou bâtiments peuvent être endommagés.

Le contenu de ce mode d'emploi est basé sur les informations les plus récentes sur le produit qui sont disponibles au moment de la publication. ProTeam se réserve le droit d'apporter des modifications ou de faire des améliorations à ses machines ou composants sans préavis.

Les produits qui sont couverts par ce mode d'emploi sont conçus pour une utilisation commerciale.

AVERTISSEMENT

Utilisez des filtres de rechange ProTeam authentiques pour assurer :

- Performance optimale
- Qualité de l'air à l'intérieur améliorée
- Garantie préservée

MOTEUR

Les moteurs d'aspirateurs électriques à flux traversant ne doivent jamais être utilisés dans les applications où des conditions mouillées ou humides existent, lorsque des produits chimiques secs ou d'autres matériaux volatils sont présents, ou lorsque la circulation de l'air peut être restreinte ou bloquée. De tels moteurs sont conçus de façon à permettre à l'air aspiré/filtré de passer au-dessus du câblage électrique afin de le refroidir. Par conséquent, tout liquide (y compris de l'eau), produit chimique sec ou autre corps étranger qui entrerait en contact avec des conducteurs électriques pourrait causer une combustion (en fonction de la volatilité) ou un choc électrique. Le non-respect de ces précautions pourrait causer des dommages aux biens ou des blessures personnelles graves, y compris la mort dans des cas extrêmes.

ENTRETIEN DU CORDON

Pour ne pas risquer de causer de dommages électriques, utilisez le cordon de rallonge de 15 mètres (50 pi) / calibre 16 recommandé (fourni avec l'aspirateur). Si vous avez besoin d'utiliser un cordon de 30 mètres (100 pi), il doit avoir un calibre 14 ou plus grand. N'UTILISEZ PAS de cordon de plus de 30 mètres (100 pi) de long.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son représentant de service après-vente ou d'autres personnes qualifiées afin de prévenir tout danger possible.

INTRODUCTION

GROUNDING INSTRUCTIONS

THESE VACUUMS MUST BE GROUNDED. If a vacuum should malfunction or stop working, grounding provides a path of least resistance for electrical current, thereby reducing the risk of electrical shock. This unit is equipped with a cord that has an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be inserted in an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances. Cutting off the ground wire or using a cord that is not equipped with a ground plug will void the warranty on the unit, and ProTeam will accept NO liability associated with the unit.

⚠️ WARNING

Improper connection of the equipment-grounding connector conductor can result in a risk of electrical shock. Check with a qualified electrician or service person if you doubt that the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the vacuum. If it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

The vacuum cleaners in this manual are for use on a nominal 120-volt circuit, and have a grounded plug that looks like the plug illustrated in sketch A in Figure AA. A temporary adaptor that looks like the adaptor illustrated in sketches B and C may be used to connect this plug to a 2-pole receptacle as shown in sketch B if a properly grounded outlet is not available. The temporary adaptor should be used only until a properly grounded outlet (sketch A) can be installed by a qualified electrician. The green colored rigid ear, lug, or the like extending from the adaptor must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box cover. Whenever the adaptor is used, it must be held in place by a metal screw.

Note: In Canada, the use of a temporary adaptor is not permitted by the Canadian Electrical Code.

For Canada – This appliance is for use on a nominal 120-volt circuit and has a grounded attachment plug that looks like the plug illustrated in sketch A in Figure AA. Make sure that the vacuums are connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adaptor should be used with the vacuums detailed in this manual.

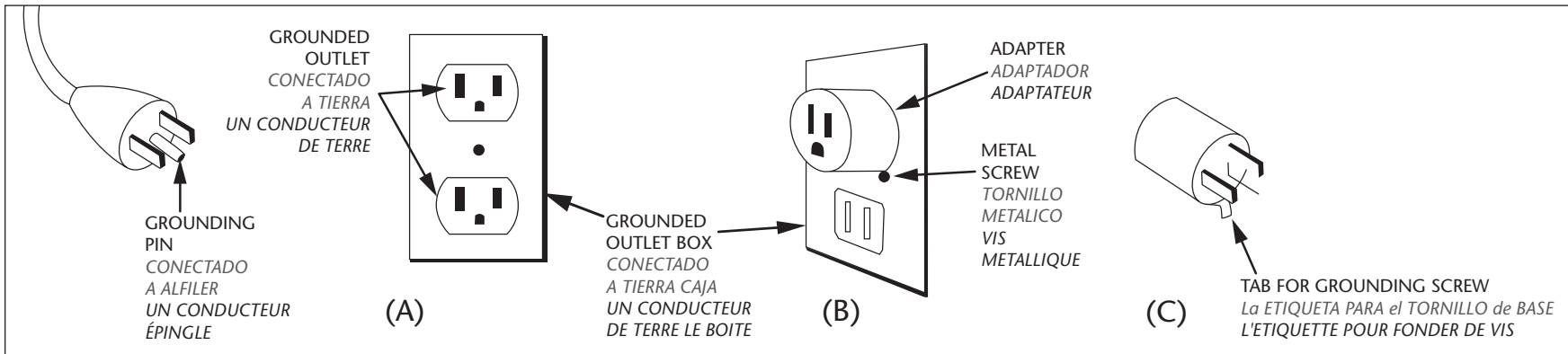


Figure AA/Figura AA

INTRODUCCIÓN

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

ESTAS ASPIRADORAS SE DEBEN CONECTAR A TIERRA. Si la aspiradora funciona incorrectamente o deja de funcionar, la conexión a tierra proporciona un camino de resistencia mínima para la corriente eléctrica, con lo cual se reduce el riesgo de descargas eléctricas. Esta unidad está equipada con un cable que tiene un conductor de conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe se debe insertar en un tomacorriente adecuado que esté instalado y conectado a tierra correctamente de acuerdo con los códigos y ordenanzas locales. Si se corta el cable de conexión a tierra o se usa un cable que no esté equipado con un enchufe de conexión a tierra se anulará la garantía de la unidad y ProTeam NO aceptará ninguna responsabilidad asociada con la misma.

⚠️ ADVERTENCIA

La conexión inadecuada del conductor conector de conexión a tierra del equipo puede causar un riesgo de descargas eléctricas. Consulte a un electricista calificado o una persona

de servicio calificada si tiene dudas acerca de si el tomacorriente está conectado a tierra adecuadamente. No modifique el enchufe suministrado con la aspiradora. Si el enchufe no encaja en el tomacorriente, haga que un electricista calificado instale un tomacorriente adecuado.

Las aspiradoras incluidas en este manual están diseñadas para utilizarse en un circuito nominal de 120 voltios y tienen un enchufe de conexión a tierra con un aspecto como el del que se ilustra en el dibujo A de la Figura AA. Se podrá usar un adaptador temporal que tenga un aspecto como el del que se muestra en los dibujos B y C para conectar este enchufe a un tomacorriente de 2 polos, tal y como se muestra en el dibujo B, si no se dispone de un tomacorriente conectado a tierra adecuadamente. El adaptador temporal se deberá usar únicamente hasta que un electricista calificado pueda instalar un tomacorriente conectado a tierra adecuadamente (dibujo A). La orejeta, lengüeta o elemento similar rígido de color verde que sobresale del adaptador se debe conectar a una toma de tierra permanente, como por ejemplo a una cubierta de caja tomacorriente conectada a tierra adecuadamente. Siempre que se use el adaptador, éste se debe mantener sujeto en la posición correcta con un tornillo metálico.

Nota: En Canadá, el uso de un adaptador temporal no está permitido por el Código Eléctrico Canadiense.

Para Canadá: Esta aspiradora está diseñada para utilizarse en un circuito nominal de 120 voltios y tiene un enchufe de conexión a tierra con un aspecto como el del enchufe que se ilustra en la el dibujo A de la Figura AA. Asegúrese de que las aspiradoras se conecten a un tomacorriente que tenga la misma configuración que el enchufe. No se deberá usar ningún adaptador con las aspiradoras que se detallan en este manual.

INTRODUCTION

INSTRUCTIONS RELATIVES À LA MISE À LA TERRE

CES ASPIRATEURS DOIVENT ÊTRE MIS À LA TERRE. Si un aspirateur ne fonctionne pas correctement ou cesse de fonctionner complètement, la mise à la terre offre un chemin de moindre résistance pour le courant électrique, ce qui réduit le risque de choc électrique. Cet appareil est muni d'un cordon électrique ayant un conducteur de mise d'équipement à la terre et une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise de courant appropriée qui est installée correctement et mise à la terre conformément à tous les codes et arrêtés locaux applicables. Le fait de couper le fil de mise à la terre ou d'utiliser un cordon d'alimentation qui n'est pas muni d'une fiche de mise à la terre annulera la garantie sur l'appareil, et ProTeam n'acceptera AUCUNE responsabilité en liaison avec cet appareil.

⚠️ AVERTISSEMENT

Une connexion incorrecte du conducteur du connecteur de mise à la terre de l'équipement pourrait causer un risque de choc électrique.

Consultez un électricien professionnel ou un autre technicien compétent si vous ne savez pas si la prise de courant est mise à la terre correctement. Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'aspirateur. Si elle n'entre pas dans la prise de courant, faites installer une prise appropriée par un électricien professionnel.

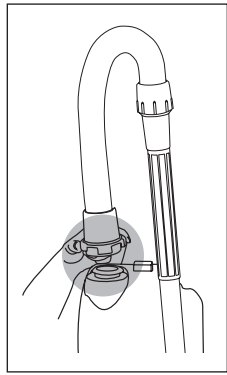
Les aspirateurs mentionnés dans ce mode d'emploi sont conçus pour emploi sur un circuit nominal de 120 volts et ont une fiche mise à la terre qui ressemble à celle qui est illustrée dans le croquis A de la Figure AA. Un adaptateur temporaire ressemblant à l'adaptateur illustré dans les croquis B et C peut être utilisé pour connecter cette fiche à une prise bipolaire telle que celle qui est illustrée dans le croquis B si une prise de courant correctement mise à la terre n'est pas disponible. L'adaptateur temporaire ne doit être utilisé que jusqu'à ce qu'une prise de courant correctement mise à la terre (croquis A) puisse être installée par un électricien professionnel. L'oreille, la cosse ou l'excroissance rigide verte similaire dépassant de l'adaptateur doit être connectée à une masse permanente telle qu'un boîtier de prise de courant correctement mis à la terre. Chaque fois que l'adaptateur est utilisé, il doit être tenu en place par une vis en métal.

Remarque : Au Canada, l'utilisation d'un adaptateur temporaire n'est pas autorisée par le Code de l'électricité canadien.

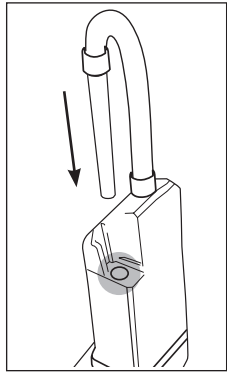
Pour le Canada – Cet appareil est conçu pour emploi sur un circuit nominal de 120 volts, et il comporte une fiche d'attachement mise à la terre qui ressemble à la fiche illustrée dans le croquis A de la Figure AA. Assurez-vous que les aspirateurs sont raccordés à une prise ayant la même configuration que la fiche. Aucun adaptateur ne doit être utilisé avec les aspirateurs mentionnés dans ce mode d'emploi.

ASSEMBLY

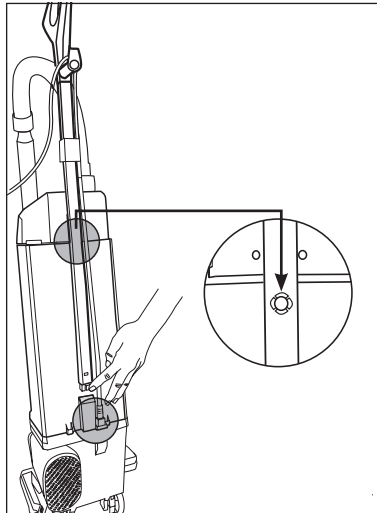
1. Attach hose to vacuum by depressing the quick release tabs.
2. Insert wand into wand port.
3. Insert the handle tube into the channel on the bag housing and press downward until it is 2-3 inches inside the channel. It will be correctly inserted when the handle bushing hole in the handle tube aligns with the nut plate hole in the bag housing.
4. Insert ratchet fastener into cord clasp opening by pushing with thumb to secure cord to handle.
5. Place carry handle over handle tube and align the hole in the carry handle with the hole in the handle tube. Insert handle screw through the carry handle and handle tube. Tighten screw into handle nut plate.



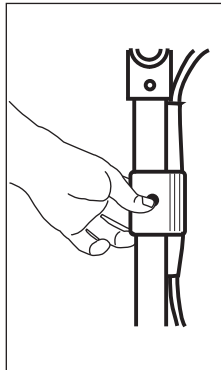
Step 1/Paso 1/ Étape 1



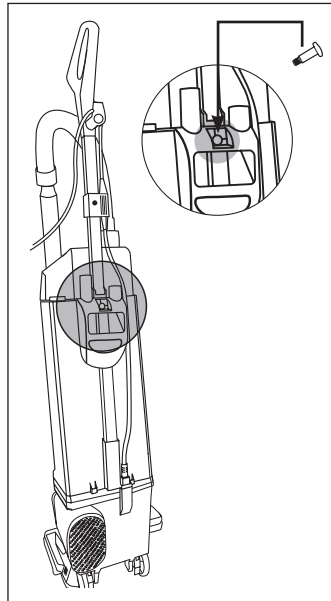
Step 2/Paso 2/ Étape 2



Step 3/Paso 3/ Étape 3



Step 4/Paso 4/ Étape 4



Step 5/Paso 5/ Étape 5

ENSAMBLAJE

1. Conecte la manguera a la aspiradora presionando las lengüetas de liberación rápida.
2. Inserte el tubo extensor en el orificio para el tubo extensor.
3. Inserte el tubo del asa en el canal ubicado en el compartimiento de la bolsa y presione hacia abajo hasta que esté de 2 a 3 pulgadas dentro del canal. El tubo estará insertado correctamente cuando el agujero para el buje del asa ubicado en el tubo del asa se alinee con el agujero ubicado en la placa-tuerca que se encuentra en el compartimiento de la bolsa.
4. Inserte el sujetador de trinquete en la abertura de la presilla del cable, empujando con el pulgar para sujetar firmemente el cable al asa.
5. Coloque el asa de transporte sobre el tubo del asa y alinee el agujero ubicado en el asa de transporte con el agujero ubicado en el tubo del asa. Inserte el tornillo del asa a través del asa de transporte y el tubo del asa. Apriete el tornillo en la placa-tuerca del asa.

ASSEMBLAGE

1. Attachez le tuyau flexible à l'aspirateur en appuyant sur les languettes à relâchement rapide.
2. Insérez le tube de rallonge dans l'orifice prévu à cet effet.
3. Insérez le tube de la poignée dans le canal du logement du sac et appuyez jusqu'à ce qu'il enfonce de 5 à 7,5 cm (2 à 3 po) à l'intérieur du canal. Il sera inséré correctement lorsque le trou de la bague de la poignée dans le tube de la poignée sera aligné sur le trou de la plaque de l'écrou dans le logement du sac.
4. Insérez le dispositif de fixation du cliquet dans l'ouverture du fermoir du cordon en appuyant avec le pouce pour sécuriser le cordon sur la poignée.
5. Placez la poignée de transport en dessus du tube de la poignée et alignez le trou dans la poignée de transport sur le trou du tube de la poignée. Insérez la vis de la poignée à travers la poignée de transport et le tube de la poignée. Serrez la vis dans la plaque de l'écrou de la poignée.

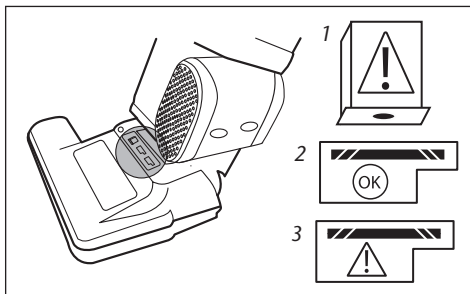


Figure A/Figura A

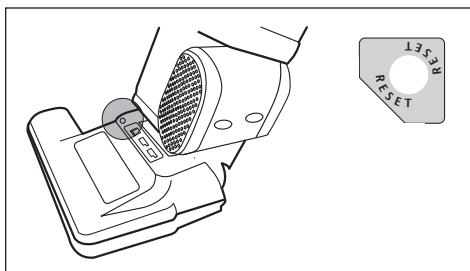


Figure B/Figura B

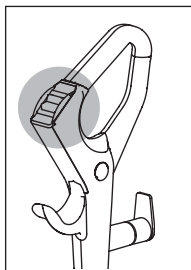


Figure C/Figura C

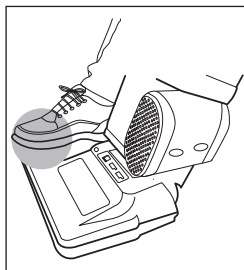


Figure D/Figura D

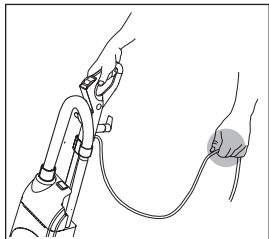


Figure E/Figura E

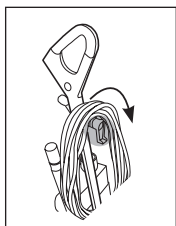


Figure F/Figura F

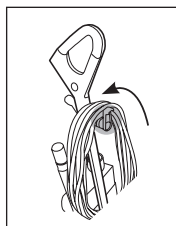


Figure G/Figura G

BASICS

INDICATOR LIGHTS

The panel on the front of the vacuum contains the indicators (Figure A) listed below:

BAG FULL (Figure A1)

Indicator is lit red when Intercept Micro Filter should be changed.

POWER NOZZLE ON (Figure A2)

Indicator is lit green when power nozzle is turned on.

JAMMED BRUSH ROLL (Figure A3)

Indicator is lit red when brush roll is jammed.

RESET SWITCH

Press red reset switch to restart motor after clearing a blockage. (Figure B)

ON/OFF SWITCH

Make sure the vacuum is plugged in to a 3-prong outlet, then press the Off/On switch to start or stop the vacuum. (Figure C)

SWITCH POSITIONS:

- I = Vacuum Motor On
- O = Off
- II = Power Nozzle and Vacuum Motor On

LOWERING THE HANDLE

Place foot on base cover and pull handle toward you. (Figure D)

ELECTRICAL CORD CARE

- Leave slack in the cord while vacuuming. (Figure E)
- DO NOT stretch the cord tightly between the vacuum and electrical outlet.
- RELEASE CORD. Turn cord storage release and place in the down position to release cord. (Figure F)
- REWIND CORD FOR STORAGE. Turn the cord storage release and place in the up position. Wind cord around lower cord holder and cord storage release. (Figure G)
- To avoid damaging the power cord and strain relief, always wrap powercord counter-clockwise around the top and bottom cord wraps.

OPERACIONES BÁSICAS

LUCES INDICADORAS

El panel de la parte frontal de la aspiradora contiene los siguientes indicadores (Figura A):

BOLSA LLENA (Figura A1)

El indicador se enciende en rojo cuando se debe cambiar el filtro Intercept Micro.

BOQUILLA ELÉCTRICA ENCENDIDA (Figura A2)

Este indicador se enciende en verde cuando la boquilla eléctrica está en funcionamiento.

RODILLO TIPO CEPILLO ATORADO (Figura A3)

El indicador se enciende en rojo cuando el rodillo tipo cepillo está atorado.

INTERRUPTOR DE RESTABLECIMIENTO

Presione el interruptor de restablecimiento rojo para reanunciar el motor después de despejar un bloqueo. (Figura B)

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO Y APAGADO

Asegúrese de que la aspiradora esté enchufada en un tomacorriente de tres terminales y luego presione el interruptor de encendido y apagado para encender o apagar la aspiradora. (Figura C)

POSICIONES DEL INTERRUPTOR:

- I = Motor de la aspiradora encendido
- O = Apagado
- II = Boquilla eléctrica y motor de la aspiradora encendidos

BAJADA DEL ASA

Coloque el pie sobre la cubierta de la base y jale el asa hacia usted. (Figura D)

CUIDADO DEL CABLE ELÉCTRICO

- Deje holgura en el cable mientras esté aspirando. (Figura E)
- NO estire el cable de manera que se tense entre la aspiradora y el tomacorriente.
- LIBERE EL CABLE. Gire el liberador de almacenamiento del cable y colóquelo en la posición hacia abajo para liberar el cable. (Figura F)
- ENROLLE EL CABLE PARA ALMACENAR LA UNIDAD. Gire el liberador de almacenamiento del cable y colóquelo en la posición hacia arriba. Enrolle el cable alrededor del soporte inferior del cable y el liberador de almacenamiento del cable. (Figura G)
- Para evitar dañar el cable de alimentación y el protector antijalones, enrolle siempre dicho cable en sentido contrario al de las agujas del reloj alrededor de los enrolladores de cable superior e inferior.

INFORMATIONS ESSENTIELLES

VOYANTS LUMINEUX

Le panneau sur le devant de l'aspirateur contient les voyants (Figure A) énumérés ci-dessous :

SAC PLEIN (Figure A1)

Le voyant s'allume en rouge lorsque le filtre Intercept Micro Filter doit être remplacé.

SUCEUR ÉLECTRIQUE EN SERVICE (Figure A2)

Le voyant s'allume en vert lorsque le suceur électrique est mis en service.

ROULEAU DE BROSSAGE COINCÉ (Figure A3)

Le voyant s'allume en rouge lorsque le rouleau de brossage est coincé.

COMMUTATEUR DE RÉINITIALISATION

Appuyez sur le commutateur de réinitialisation rouge pour remettre le moteur en marche après avoir délogé un blocage. (Figure B)

INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT

Assurez-vous que l'aspirateur est branché dans une prise de courant à trois broches, puis appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pour allumer ou éteindre l'aspirateur. (Figure C)

POSITIONS DE L'INTERRUPTEUR :

- I = Moteur de l'aspirateur en marche
- O = À l'arrêt
- II = Suceur électrique et moteur de l'aspirateur en marche

ABAISSEMENT DE LA POIGNÉE

Placez le pied sur le cache de la base et tirez la poignée vers vous. (Figure D)

ENTRETIEN DU CORDON ÉLECTRIQUE

- Laissez du jeu dans le cordon pendant que vous utilisez l'aspirateur. (Figure E)
- N'ÉTIREZ PAS le cordon au maximum entre l'aspirateur et la prise de courant.
- DÉGAGEMENT DU CORDON. Faites tourner le mécanisme de dégagement du cordon et placez-le dans la position du bas pour dégager le cordon. (Figure F)
- REMBOBINAGE DU CORDON POUR LE RANGER. Faites tourner le mécanisme de dégagement du cordon en vue du rangement et placez-le dans la position du haut. Enroulez le cordon autour du porte-cordon du bas et du mécanisme de dégagement du cordon en vue du rangement. (Figure G)
- Pour ne pas risquer d'endommager le cordon d'alimentation et le mécanisme de contrôle de la tension, enveloppez toujours le cordon d'alimentation électrique dans le sens contraire des aiguilles d'une montre autour des attaches de cordon du haut et du bas.

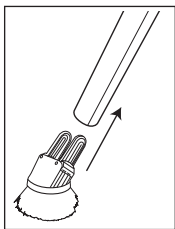


Figure A/Figura A

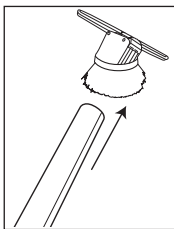


Figure B/Figura B

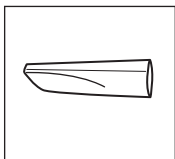


Figure C/Figura C

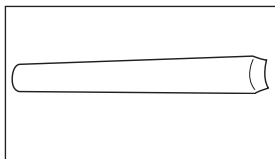


Figure D/Figura D

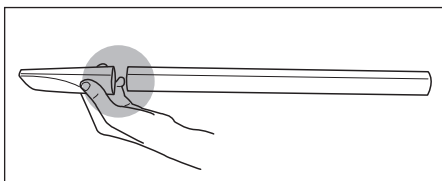


Figure E/Figura E

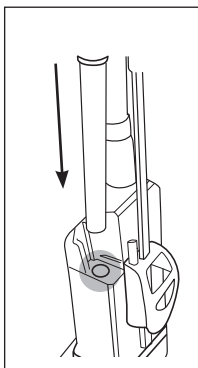


Figure F/Figura F

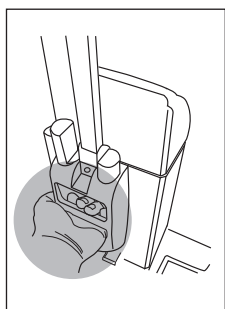


Figure G/Figura G

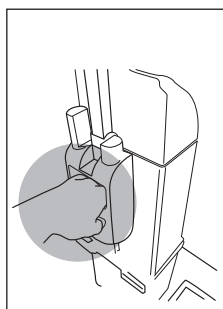


Figure H/Figura H

ACCESSORIES

COMBO TOOL (Figure A & Figure B) - works as a:

- Dusting Brush (Figure A) - for furniture, shelves, books, lamp bases, etc.
- Upholstery Tool (Figure B) - for cushions and draperies.

CREVICE TOOL (Figure C):

- For crevices, air vents, corners, between cushions.

CLOG-RESISTANT UNBREAKABLE WAND (Figure D):

- For high areas, such as ceilings, and other hard to reach areas.

USING WAND

NOTE: If the ProForce 1200XP/1500XP power nozzle motor is running, the motor automatically shuts off if you remove the wand, and turns back on when you replace the wand.

- Pull the wand from the wand duct and attach the dust brush or crevice tool to end of wand. (Figure A, B and E)
- Support the vacuum with one hand while cleaning with the wand.
- When finished, replace wand in wand duct. (Figure F)

USING CARRY HANDLE

To support vacuum and carry when needed, two options are recommended depending on preference:

- Place hand under carry handle. (Figure G)
- Place hand over carry handle. (Figure H)

ACCESORIOS

HERRAMIENTA COMBINADA (Figura A y Figura B) - funciona como:

- Cepillo para polvo (Figura A): para muebles, estantes, libros, bases de lámparas, etc.

- Boquilla para tapicería (Figura B): para cojines y cortinas.

BOQUILLA RINCONERA (Figura C):

- Para aspirar en hendiduras, aberturas de ventilación, esquinas y entre cojines.

TUBO EXTENSOR IRROMPIBLE RESISTENTE A LAS OBSTRUCCIONES (Figura D):

- Para áreas altas, como techos y otras áreas difíciles de alcanzar.

UTILIZACIÓN DEL TUBO EXTENSOR

NOTA: Si el motor de la boquilla eléctrica de la aspiradora ProForce 1200XP/1500XP está en funcionamiento, el motor se apagará automáticamente si usted retira el tubo extensor y se encenderá de nuevo cuando usted reinstale el tubo extensor.

- Retire el tubo extensor del conducto para el tubo extensor y coloque el cepillo para polvo o la boquilla rinconera en el extremo del tubo extensor. (Figura A, B y E)
- Sostenga la aspiradora con una mano mientras limpia con el tubo extensor.
- Cuando haya terminado, reinstale el tubo extensor en el conducto para el tubo extensor. (Figura F)

USO DEL ASA DE TRANSPORTE

Para soportar la aspiradora y transportarla cuando sea necesario, se recomiendan dos opciones que dependen de su preferencia:

- Coloque la mano debajo del asa de transporte. (Figura G)
- Coloque la mano sobre el asa de transporte. (Figura H)

ACCESSOIRES

OUTIL COMBINÉ (Figure A et Figure B) - sert de :

- Brosse à épousseter (Figure A) - pour les meubles, les rayonnages, les livres, les supports de lampe, etc.

- Suceur pour les tissus d'ameublement (Figure B) - pour les coussins et les draperies.

SUCEUR PLAT (Figure C) :

- Pour interstices, événements d'aération, coins, entre les coussins.

TUBE DE RALLONGE INCASSABLE ET NE S'OBSTRUANT PAS (Figure D) :

- Pour les endroits élevés, comme les plafonds, et les autres endroits difficiles à atteindre.

UTILISATION DU TUBE DE RALLONGE

REMARQUE : Si le moteur du suceur électrique ProForce 1200XP/1500XP est en marche, le moteur s'éteint automatiquement si vous retirez le tube de rallonge, et il se rallume lorsque vous remettez le tube de rallonge en place.

- Tirez sur le tube de rallonge pour le faire sortir du conduit et attachez la brosse à épousseter ou le suceur plat à l'extrémité du tube de rallonge. (Figures A, B et E)
- Soutenez l'aspirateur d'une main pendant que vous nettoyez avec le tube de rallonge.
- Lorsque vous aurez terminé, remettez le tube de rallonge dans le conduit prévu à cet effet. (Figure F)

UTILISATION DE LA POIGNÉE DE TRANSPORT

Pour soutenir l'aspirateur et le transporter lorsque cela est nécessaire, deux options sont recommandées selon la préférence de l'utilisateur :

- Placez la main sous la poignée de transport. (Figure G)
- Placez la main au-dessus de la poignée de transport. (Figure H)

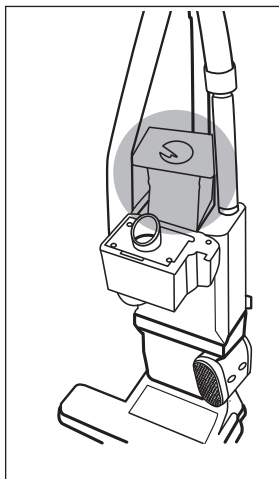


Figure A/Figura A

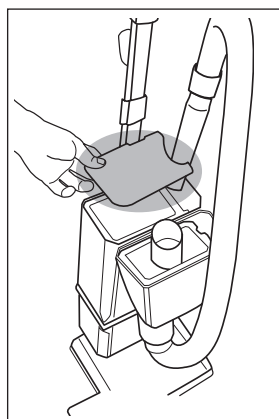


Figure B/Figura B

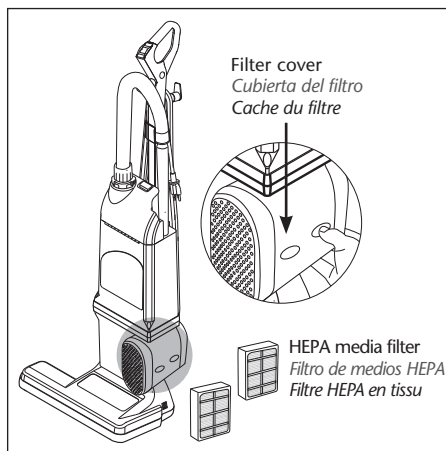


Figure C/Figura C

FILTERS

CHANGING INTERCEPT MICRO FILTER

NOTE: Check and change Intercept Micro Filter frequently! (Figure A)

1. To open the filter bag cover, press the release button on top of the bag cover and open cover.
2. Remove the used Intercept Micro Filter from the vacuum and discard. Do not reuse bag.
3. Insert the new Intercept Micro Filter.
4. Close the cover and snap into place.

CHANGING MOTOR INTAKE FILTER

The motor intake filter is located under the Intercept Micro Filter.

1. Remove the Intercept Micro Filter, then lift the motor intake filter from the filter bag housing. (Figure B)
2. Wash the motor intake filter in warm, soapy water, rinse, and let AIR DRY.
3. Replace the motor intake filter, then the Intercept Micro Filter.
4. Close the cover and snap into place.

CHANGING HEPA MEDIA FILTER

1. Remove the filter cover. Press the release latch and pull from vacuum (Figure C).
2. Remove the old HEPA media filters.
3. Insert the new HEPA media filters into cover. **DO NOT REUSE HEPA MEDIA FILTERS.**
4. Clean or dust filter cover and replace.

MAINTAINING THE FILTERS

HINT: Protect your motor! Keep your filters clean.

CHECK:

- Intercept Micro Filter before you vacuum
- Intercept Micro Filter after you vacuum
- Motor Intake Filter alternating when you change Intercept Micro Filter
- HEPA Media Filter alternating when you change Intercept Micro Filter

Always place switch in OFF, or "O" position, and unplug cord from outlet before changing filters or clearing obstructions.

FILTROS

CAMBIO DEL FILTRO INTERCEPT MICRO

NOTA: ¡Revise y cambie frecuentemente el filtro Intercept Micro! (Figura A)

1. Para abrir la cubierta de la bolsa de filtro, presione el botón de liberación ubicado en la parte superior de dicha cubierta y abra la cubierta.
2. Retire el filtro Intercept Micro de la aspiradora y deséchelo. No reutilice la bolsa.
3. Inserte el filtro Intercept Micro nuevo.
4. Cierre la cubierta y acóplela a presión en la posición correcta.

CAMBIO DEL FILTRO DE LA ENTRADA DEL MOTOR

El filtro de la entrada del motor está ubicado debajo del filtro Intercept Micro.

1. Retire el filtro Intercept Micro y luego levante el filtro de la entrada del motor para separarlo del compartimiento de la bolsa de filtro. (Figura B)
2. Lave el filtro de la entrada del motor con agua jabonosa tibia, enjuáguelo y déjelo SECAR AL AIRE.
3. Reinstale el filtro de la entrada del motor y luego el filtro Intercept Micro.
4. Cierre la cubierta y acóplela a presión en la posición correcta.

CAMBIO DEL FILTRO DE MEDIOS HEPA

1. Quite la cubierta del filtro. Presione el pestillo de liberación y jale para retirar la cubierta de la aspiradora. (Figura C)
2. Retire los filtros de medios HEPA usados.
3. Inserte los filtros de medios HEPA nuevos en la cubierta. **NO REUTILICE LOS FILTROS DE MEDIOS HEPA.**
4. Limpie la cubierta del filtro o quítele el polvo y reinstálela.

MANTENIMIENTO DE LOS FILTROS

CONSEJO: ¡Proteja su motor! Mantenga limpios los filtros.

REVISE:

- El filtro Intercept Micro antes de aspirar
- El filtro Intercept Micro después de aspirar
- El filtro de la entrada del motor alternando cuando cambie el filtro Intercept Micro
- El filtro de medios HEPA alternando cuando cambie el filtro Intercept Micro

Ponga siempre el interruptor en la posición de APAGADO u "O" y desenchufe el cable del tomacorriente antes de cambiar los filtros o despejar las obstrucciones.

FILTRES

REPLACEMENT DU FILTRE INTERCEPT MICRO FILTER

REMARQUE : Inspectez et remplacez fréquemment le filtre Intercept Micro Filter ! (Figure A)

1. Pour ouvrir le cache du sac-filtrant, appuyez sur le bouton de dégagement en haut du cache du sac et ouvrez ce dernier.
2. Retirez le filtre Intercept Micro Filter usagé de l'aspirateur et mettez-le au rebut. Ne réutilisez pas le sac.
3. Insérez le filtre Intercept Micro Filter neuf.
4. Fermez le cache et enclenchez-le.

REPLACEMENT DU FILTRE D'ADMISSION DU MOTEUR

Le filtre d'admission du moteur est situé en dessous du filtre Intercept Micro Filter.

1. Retirez le filtre Intercept Micro Filter, puis soulevez le filtre d'admission du moteur du logement du sac-filtrant. (Figure B)
2. Lavez le filtre d'admission du moteur dans de l'eau chaude savonneuse, rincez et laissez SÉCHER À L'AIR.
3. Remettez le filtre d'admission du moteur, puis le filtre Intercept Micro Filter, en place.
4. Fermez le cache et enclenchez-le.

REPLACEMENT DU FILTRE HEPA EN TISSU.

1. Retirez le cache du filtre. Appuyez sur le loquet de déverrouillage et tirez pour détacher de l'aspirateur (Figure C).
2. Retirez les filtre HEPA en tissu usagés.
3. Insérez les nouveaux filtre HEPA en tissu dans le cache. **NE RÉUTILISEZ PAS LES FILTRES HEPA EN TISSU.**
4. Nettoyez ou brossez doucement le cache du filtre, et remettez-le en place.

ENTRETIEN DES FILTRES

SUGGESTION : Protégez votre moteur ! Entretenez vos filtres pour qu'ils restent propres.

VÉRIFIEZ:

- Votre filtre Intercept Micro Filter avant de commencer à passer l'aspirateur
- Votre filtre Intercept Micro Filter après avoir fini de passer l'aspirateur
- L'alternance du filtre d'admission du moteur lorsque vous remplacez le filtre Intercept Micro Filter
- L'alternance du filtre HEPA en tissu lorsque vous remplacez le filtre Intercept Micro Filter.

Mettez toujours l'interrupteur en position d'arrêt, c'est-à-dire « O », et débranchez le cordon de la prise de courant avant de remplacer un filtre ou d'éliminer des obstructions.

CLEARING BLOCKAGES

CLEARING THE BRUSH ROLL

Obstructions such as hair, string, and throw rugs may cause the red brush indicator light to be illuminated and the power nozzle to shut off.

1. Turn off vacuum and unplug power cord from outlet.
2. On underside of vacuum, pull out, or cut away, obstructions on the brush roll. (Figure A)
3. Press the reset button on top side of powerhead. Plug-in power cord, and restart motor (Figure A).

CLEARING HOSE & WAND

Obstructions in hoses and wands may reduce or eliminate suction.

1. Familiarize yourself with air flow path and possible obstruction locations (Figure B).
2. To determine obstruction location, remove wand from port. (Figure C). Turn on vacuum and place hand over wand opening to check for proper suction. If no suction exists, blockage is at location A or B (as shown in Figure B) and proceed to Step 3. If there is proper suction, the blockage is at location C or D (as shown in Figure B) and proceed to Step 5.
3. Open Bag Housing Cover (Fig. 1) and replace Intercept Micro Filter. A full filter will restrict airflow.
4. Remove hose from the bag housing cover by using the quick release tabs. (Fig. 2). Look into upper hose and wand. Shake or insert broom handle to clear any visible debris. Replace hose and wand on vacuum.
5. If blockage is not in the wand or upper hose, disconnect the lower air duct hose on the back of the power nozzle (Fig 3). Visually check the lower air duct hose for debris and remove. To check for unobstructed air flow, turn on vacuum and place hand over opening on lower air duct. If you feel proper suction, reconnect lower air duct and resume vacuuming. If blockage is not in lower air duct hose, proceed to step 6.

6. With bottom air duct hose and upper hose and wand disconnected, carefully insert a broom handle (or any similar item like a short length of hose, pipe, etc.) approximately 14 inches into wand guide on top of vacuum housing (Figure D) to dislodge obstruction or debris. Debris should then drop or move into the lower air duct hose where you can then remove it with your hand (Fig 3).
7. Reconnect the lower air duct hose and upper hose assembly, and turn on the vacuum.

DESPEJE DE BLOQUEOS

LIMPIEZA DEL RODILLO TIPO CEPILLO

Es posible que las obstrucciones tales como pelo, cordel y alfombras pequeñas hagan que la luz indicadora roja del cepillo se encienda y que la boquilla eléctrica se apague.

1. Apague la aspiradora y desenchufe del tomacorriente el cable de alimentación.
2. En la parte inferior de la aspiradora, jale y saque o corte las obstrucciones que se encuentren en el rodillo tipo cepillo. (Figura A)
3. Presione el botón de restablecimiento que se encuentra en el lado superior del cabezal motriz. Enchufe el cable de alimentación y reanque el motor (Figura A).

DESPEJE DE LA MANGUERA Y EL TUBO EXTENSOR

Es posible que las obstrucciones en las mangueras y en los tubos extensores reduzcan o eliminen la succión.

1. Familiarícese con el recorrido de la circulación de aire y con las ubicaciones posibles de obstrucción (Figura B).
2. Para determinar la ubicación de una obstrucción, saque el tubo extensor del orificio para el tubo extensor (Figura C). Encienda la aspiradora y coloque la mano sobre la abertura del tubo extensor para revisar si la succión es adecuada. Si no hay succión, el bloqueo está en la ubicación A o B (tal como se muestra en la Figura B) y deberá ir al paso 3. Si la succión es adecuada, el bloqueo está en C o D (tal como se muestra en la Figura B) y deberá ir al paso 5.
3. Abra la cubierta del compartimento de la bolsa (Fig. 1) y reemplace el filtro Intercept Micro. Un filtro lleno restringirá o limitará la circulación de aire.
4. Retire la manguera de la cubierta del compartimento de la bolsa utilizando las lengüetas de liberación rápida (Fig. 2). Examine el interior de la manguera superior y el tubo extensor. Sacúdalos o inserte el mango de una escoba para eliminar cualquier residuo visible. Reinstale la manguera y el tubo extensor en la aspiradora.
5. Si el bloqueo no está en el tubo extensor ni en la manguera superior, desconecte la manguera del conducto de aire inferior en la parte trasera de la boquilla eléctrica (Fig. 3). Revise visualmente la manguera del conducto de aire inferior para comprobar si hay residuos y si los hay, retírelos. Para comprobar si la circulación de aire no está obstruida, encienda la aspiradora y coloque la mano sobre la abertura del conducto de aire inferior. Si siente que la succión es adecuada, reconecte el conducto de aire inferior y reanude la aspiración. Si el bloqueo no está en la manguera del conducto de aire inferior, vaya al paso 6.
6. Con la manguera del conducto de aire inferior, la manguera superior y el tubo extensor desconectados, inserte cuidadosamente el mango de una escoba (o cualquier objeto similar, como un tramo corto de manguera, tubo, etc.) aproximadamente 14 pulgadas dentro de la guía del tubo extensor ubicada en la parte superior de la carcasa de la aspiradora (Figura D) para desbloquear la obstrucción o los residuos. Después de eso los residuos deberían caer o moverse hacia la manguera del conducto de aire inferior, donde usted podrá entonces retirarlos con la mano. (Fig. 3).
7. Reconecte el ensamble de la manguera del conducto de aire inferior y la manguera superior y encienda la aspiradora.

DÉGAGEMENT DES BLOCAGES

ENLÈVEMENT DES OBSTRUCTIONS AFFECTANT LE ROULEAU DE BROSSAGE

Des obstructions telles que des cheveux, de la ficelle ou des tapis peuvent causer l'allumage en rouge du voyant du rouleau de brossage et l'arrêt du fonctionnement du suceur électrique.

1. Éteignez l'aspirateur et débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.
2. Sur le dessous de l'aspirateur, retirez ou découpez les obstructions du rouleau de brossage. (Figure A)
3. Appuyez sur le bouton de réinitialisation sur le côté supérieur du bloc-moteur. Branchez le cordon d'alimentation et remettez le moteur en marche (Figure A).

ENLÈVEMENT DES OBSTRUCTIONS DES TUYAUX FLEXIBLES ET DES TUBES DE RALLONGE

Les obstructions dans les tuyaux flexibles et les tubes de rallonge peuvent réduire la force d'aspiration ou même la supprimer complètement.

1. Familiarisez-vous avec la circulation de l'air et les endroits où cette circulation risque d'être bloquée (Figure B).
2. Pour déterminer le lieu de l'obstruction, retirez le tube de rallonge du port. (Figure C). Mettez l'aspirateur en service et placez la main sur l'ouverture du tube de rallonge afin de vous assurer que la force d'aspiration est appropriée. Si vous ne constatez aucune force d'aspiration, cela signifie que le blocage est à l'endroit A ou B (comme illustré à la Figure B); passez alors à la troisième étape. Si la force d'aspiration est appropriée, cela signifie que le blocage est à l'endroit C ou D (comme illustré à la Figure B); passez alors à la cinquième étape.
3. Ouvrez le cache du logement du sac (Fig. 1) et remplacez le filtre Intercept Micro Filter. Un filtre plein réduira la circulation de l'air.
4. Retirez le tuyau flexible du cache du logement du sac au moyen des languettes à relâchement rapide. (Fig. 2). Regardez à l'intérieur du tuyau flexible et du tube de rallonge du haut. Secouez ou insérez la poignée d'un balai pour dégager tous débris visibles. Remettez le tuyau flexible et le tube de rallonge à leur place dans l'aspirateur.
5. Si le blocage n'est pas dans le tube de rallonge ou le tuyau flexible supérieur, déconnectez le tuyau flexible du conduit d'air inférieur à l'arrière du suceur électrique (Fig. 3). Inspectez visuellement le tuyau flexible du conduit d'air inférieur pour déterminer s'il contient des débris et retirez-le. Pour vérifier si la circulation d'air n'est pas obstruée, allumez l'aspirateur et placez la main sur l'ouverture du conduit d'air inférieur. Si vous constatez une force d'aspiration appropriée, reconnectez le conduit d'air inférieur et recommencez l'aspiration. Si le blocage n'est pas dans le tuyau flexible du conduit d'air inférieur, passez à la sixième étape.
6. Après avoir déconnecté le tuyau flexible du conduit d'air inférieur ainsi que le tuyau flexible et le tube de rallonge supérieurs, insérez délicatement le manche d'un balai (ou tout article similaire, tel qu'un tuyau flexible ou rigide court, etc.) à une profondeur d'environ 35 cm (14 po) à l'intérieur du guide du tube de rallonge en haut du boîtier de l'aspirateur (Figure D) pour déloger l'obstruction ou les débris. Les débris devraient alors tomber ou glisser dans le tuyau flexible du conduit d'air inférieur, d'où vous pourrez les retirer à la main (Fig. 3).
7. Reconnectez le tuyau flexible du conduit d'air inférieur et l'ensemble de tuyau flexible supérieur, et remettez l'aspirateur en marche.

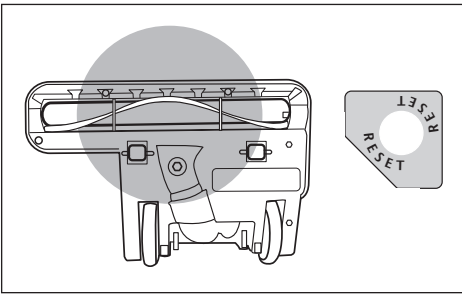


Figure A/Figura A

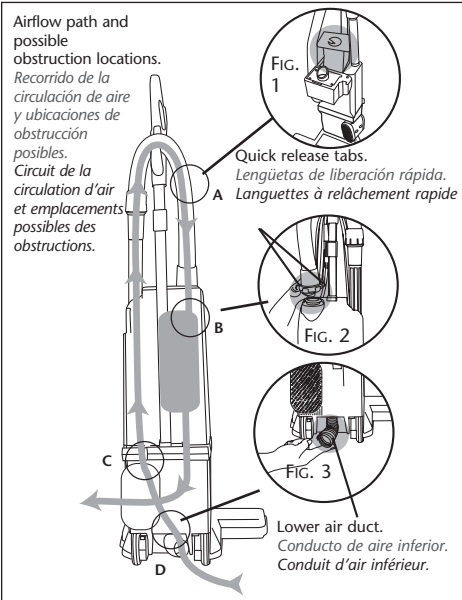


Figure B/Figura B

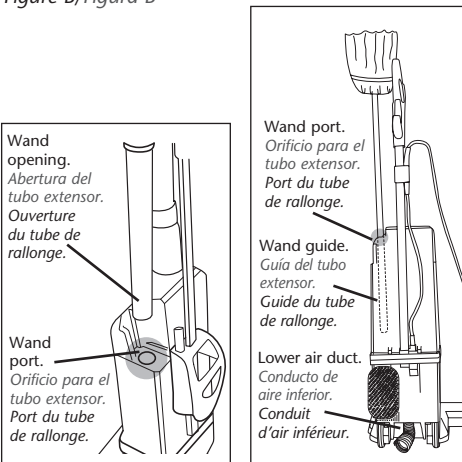


Figure C/Figura C

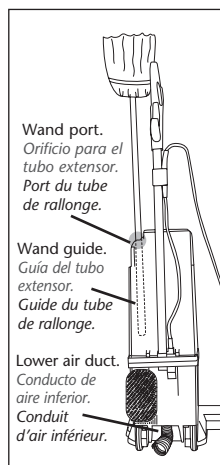


Figure D/Figura D

TROUBLESHOOTING

IF THE VACUUM WILL NOT OPERATE:

Make sure that:

1. The power switch is "ON".
2. The power supply cord is firmly connected to the vacuum and plugged into the outlet.
3. The circuit breaker for your building is on.
4. The handle is fully inserted into the receptacle (pg. 4).
5. The Intercept Micro Filter is properly positioned to engage the filter switch at the top of the filter bag chamber.
6. If the above connections are properly made, it may be a bad power switch or other electrical problem. Take it to an authorized ProTeam Warranty station for diagnosis.

IF THE POWER CORD IS WARM:

- Use a safety-colored cord no longer than 50" at 14 gauge or larger (Do NOT use 16-gauge).
- Or take to authorized ProTeam Warranty Station.

IF EXHAUST FROM VACUUM IS TOO WARM:

Check the filters (pg. 7):

- Replace the Intercept Micro Filter if full or not in place.
- Clean the motor intake filter.
- Replace the HEPA media filters.

IF THE VACUUM HAS NO SUCTION:

- Check the hose, wand, floor tool and clear any obstructions (pg. 8).
- Check the filters and clean or change (pg. 7).

IF POWER NOZZLE MOTOR IS ON BUT BRUSH ROLL DOES NOT TURN:

- Replace belt or take to an authorized ProTeam Warranty Station.

IF POWER NOZZLE WILL NOT OPERATE:

- Press red reset switch button on powerhead.
- Press wand securely into wand port.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SI LA ASPIRADORA NO FUNCIONA:

Asegúrese de que:

1. El interruptor esté en la posición de "ENCENDIDO".
2. El cable de alimentación esté conectado firmemente a la aspiradora y enchufado en el tomacorriente.
3. El cortacircuitos de su edificio esté en la posición de encendido.
4. El asa esté insertada completamente en el receptáculo (p. 4).
5. El filtro Intercept Micro esté posicionado correctamente para acoplar el interruptor del filtro en la parte superior de la cámara de la bolsa de filtro.
6. Si las conexiones anteriores se han hecho adecuadamente, puede que se trate de un interruptor de alimentación en mal estado u otro problema eléctrico. Lleve la unidad a una Estación de Garantía ProTeam autorizada para que le hagan un diagnóstico.

EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ESTÁ CALIENTE:

- Utilice un cable de seguridad de color que no tenga más de 50 pulgadas de longitud con un calibre 14 o mayor. (NO utilice un cable de calibre 16).
- Lleve la aspiradora a una Estación de Garantía ProTeam autorizada.

EL AIRE DEL ESCAPE DE LA ASPIRADORA ESTÁ DEMASIADO CALIENTE:

Revise los filtros (p. 7):

- Reemplace el filtro Intercept Micro si está lleno o no está instalado.
- Limpie el filtro de la entrada del motor.
- Reemplace los filtro de medios HEPA.

SI LA ASPIRADORA NO TIENE SUCCIÓN:

- Revise la manguera, el tubo extensor y la herramienta para pisos, y retire todas las obstrucciones (p. 8).
- Revise los filtros y límpielos o cámbielos (p. 7).

SI EL MOTOR DE LA BOQUILLA ELÉCTRICA ESTÁ ENCENDIDO PERO EL RODILLO TIPO CEPILLO NO GIRA:

- Reemplace la correa o lleve la unidad a una Estación de Garantía ProTeam autorizada.

SI LA BOQUILLA ELÉCTRICA NO FUNCIONA:

- Presione el botón del interruptor de restablecimiento rojo que se encuentra en el cabezal motriz.
- Presione firmemente el tubo extensor hacia el interior del orificio para el tubo extensor.

RECHERCHE DE LA CAUSE DES PROBLÈMES

SI L'ASPIRATEUR NE FONCTIONNE PAS :

Assurez-vous que :

1. L'interrupteur est en position de marche (« ON »).
2. Le cordon d'alimentation est fermement raccordé à l'aspirateur et branché dans la prise de courant.
3. Le disjoncteur pour votre bâtiment est en position de mise du circuit sous tension.
4. La poignée est totalement insérée dans la prise (page 4).
5. Le filtre Intercept Micro Filter est positionné correctement pour engager l'interrupteur du filtre en haut de la chambre du sac filtrant.
6. Si les connexions ci-dessus sont effectuées correctement, il se peut que la cause du problème soit un interrupteur défectueux ou un autre problème électrique. Apportez le matériel à un centre de réparations sous garantie de ProTeam pour l'y faire inspecter.

SI LE CORDON D'ALIMENTATION EST CHAUD :

- Utilisez un cordon de couleur de sécurité ne dépassant pas 125 cm (50 po) de calibre 14 ou plus (n'utilisez PAS un cordon de calibre 16).
- Ou rapportez-le à un centre de réparations sous garantie de ProTeam.

SI L'AIR D'ÉCHAPPEMENT DE L'ASPIRATEUR EST TROP CHAUD :

Inspectez les filtres (page 7) :

- Remplacez le filtre Intercept Micro Filter s'il est plein ou remettez-le bien en place s'il n'est pas correctement en place.
- Nettoyez le filtre d'admission du moteur.
- Remplacez les filtre HEPA en tissu.

SI VOUS NE CONSTATEZ AUCUNE FORCE D'ASPIRATION DANS L'ASPIRATEUR :

- Inspectez le tuyau flexible, le tube de rallonge et le suceur pour plancher, et retirez-en toutes les obstruccions (page 8).
- Inspectez les filtres et nettoyez-les, ou remplacez-les (page 7).

SI LE MOTEUR DU SUCEUR ÉLECTRIQUE EST EN MARCHÉ MAIS LE ROULEAU DE BROSSAGE NE TOURNE PAS :

- Remplacez la courroie ou rapportez-la à un centre de réparations sous garantie de ProTeam.

SI LE SUCEUR ÉLECTRIQUE NE FONCTIONNE PAS :

- Appuyez sur le bouton de l'interrupteur de réinitialisation rouge sur le bloc-moteur.
- Enfoncez de façon sécurisée le tube de rallonge dans le port prévu à cet effet.

LIMITED WARRANTY

This limited warranty applies to all ProTeam®, Inc. products, including, without limitation, Backpacks, Canisters, Hipstyles, Uprights, Air Movers, and Wet/Dry product lines, and certain batteries and chargers (collectively, the “**products**”). Specific warranty terms for certain product parts, motors, batteries and accessories are stated below.

If you have any questions or need assistance regarding the warranty of your product, please call ProTeam Customer Service department at (866) 888-2168 between the hours of 8:00 a.m. - 5:00 p.m. Central Time or at any time via email or fax. Customer service hours may vary and will be updated on the ProTeam website at proteam.emerson.com.

Limited Warranty

ProTeam, Inc., located at 8100 W. Florissant Ave, Building T, St. Louis, MO 63136 (“**ProTeam**” or “**we**”) warrants to the original purchaser only (“**you**” or “**your**”), subject to “**Warranty Exclusions**” (as applicable), that the product parts, motor, battery and/or charger identified below will be free from defects in materials and workmanship, including labor costs in connection therewith, when under normal use and service beginning on the original date of purchase and continuing for the corresponding period (each a “**Warranty Period**”). This limited warranty terminates if you transfer the product to any other person or entity.

Molded Body Parts

- All molded body parts, except as indicated below – expected lifetime of the product
 - Super HalfVac® Pro - 3 years
 - All Uprights – 3 years

Motors

- Backpacks (other than specified below), Canisters, Uprights and GoCartVac® products – 3 years or 1400 hours, whichever comes first, subject to your compliance with the following carbon brush replacement and maintenance schedule. Proof of such compliance may be required:
 - 1st change – after the first 800 hours of operation
 - 2nd change – after the next 400 hours of operation
 - 3rd change – after the next 200 hours of operation
- Super Coach Pro 6, Super Coach Pro 10 and ProVac FS 6 - 3 years or 1700 hours, whichever comes first, subject to your compliance with the following carbon brush replacement and maintenance schedule. Proof of such compliance may be required:
 - 1st change – after the first 1000 hours of operation
 - 2nd change – after the next 500 hours of operation
 - 3rd change – after the next 200 hours of operation
- ProGuard® Wet/Dry 10, 15, 16 MD, 20 – 3 years or 1400 hours, whichever comes first, subject to your compliance with the following carbon brush replacement and maintenance schedule. Proof of such compliance may be required:
 - 1st change – after the first 400 hours of operation
 - 2nd change – after the next 400 hours of operation
 - 3rd change – after the next 300 hours of operation
- Super HalfVac Pro – 1 year
- GoFree® Flex Pro 12 Ah and 6 Ah – 2 years
- ProGuard 4 Portable Wet/Dry – 1 year
- ProGuard LI 3 Cordless – 1 year
- ProBlitz® AirMovers – 3 years

Batteries, Chargers and Battery Packs

- GoFree Flex Pro 12 Ah and 6 Ah battery pack and charger – 2 years
- GoCartVac batteries – 6 months
- GoCartVac charger and battery control module – 1 year
- ProGuard LI 3 – 1 Year on battery and charger (see Limited Warranty for Lithium Ion Battery below)

GARANTÍA LIMITADA

Esta garantía limitada se aplica a todos los productos ProTeam®, Inc., incluyendo, sin limitación, las aspiradoras tipo mochila, las aspiradoras de trineo, las aspiradoras estilo cadera, las aspiradoras verticales, los desplazadores de aire y las líneas de productos para residuos secos/mojados, así como ciertas baterías y cargadores (colectivamente, los “**productos**”). Los términos específicos de la garantía para ciertas piezas de los productos, motores, baterías y accesorios se indican a continuación.

Si tiene alguna pregunta o necesita asistencia en relación con la garantía de su producto, sírvase contactar al departamento de Servicio al Cliente de ProTeam llamando al (866) 888-2168 entre las horas de 8:00 a.m. y 5:00 p.m. Hora Central o en cualquier momento por correo electrónico o fax. El horario de servicio al cliente podrá variar y se actualizará en el sitio web de ProTeam en proteam.emerson.com.

Garantía limitada

ProTeam, Inc., radicada en 8100 W. Florissant Ave, Building T, St. Louis, MO 63136 (“**ProTeam**” o “**nosotros**”), garantiza solamente al comprador original (“**usted**” o “**su**”), sujeto a las “**Exclusiones de la Garantía**” (según sean aplicables), que las piezas de los productos, el motor, la batería y/o el cargador que se indican a continuación estarán libres de defectos de materiales y fabricación, incluyendo los costos de mano de obra relacionados con los mismos, cuando estén bajo uso y servicio normal comenzando en la fecha de compra original y continuando durante el período correspondiente (cada uno de ellos un “**Período de Garantía**”). Esta garantía limitada finaliza si usted transfiera el producto a cualquier otra persona o entidad.

Piezas moldeadas en la carcasa

- Todas las piezas moldeadas en la carcasa, excepto según se indica a continuación: el tiempo de vida útil esperado del producto
 - Super HalfVac® Pro: 3 años
 - Todas las aspiradoras verticales: 3 años

Motores

- Aspiradoras tipo mochila (que no sean las que se especifican más adelante), aspiradoras de trineo, aspiradoras verticales y productos GoCartVac: 3 años o 1400 horas, lo que ocurra primero, sujeto a que usted cumpla con el siguiente programa de reemplazo y mantenimiento de las escobillas de carbono. Es posible que se requiera un comprobante de dicho cumplimiento:
 - 1er cambio: después de las primeras 800 horas de funcionamiento
 - 2do cambio: después de las siguientes 400 horas de funcionamiento
 - 3er cambio: después de las siguientes 200 horas de funcionamiento
- Super Coach Pro 6, Super Coach Pro 10 y ProVac FS 6 - 3 años o 1700 horas, lo que ocurra primero, sujeto a que usted cumpla con el siguiente programa de reemplazo y mantenimiento de las escobillas de carbono. Es posible que se requiera un comprobante de dicho cumplimiento:
 - 1er cambio: después de las primeras 1000 horas de funcionamiento
 - 2do cambio: después de las siguientes 500 horas de funcionamiento
 - 3er cambio: después de las siguientes 200 horas de funcionamiento
- Aspiradoras para seco/mojado ProGuard 10, 15, 16 MD y 20: 3 años o 1400 horas, lo que ocurra primero, sujeto a que usted cumpla con el siguiente programa de reemplazo y mantenimiento de las escobillas de carbono. Es posible que se requiera un comprobante de dicho cumplimiento:
 - 1er cambio: después de las primeras 400 horas de funcionamiento
 - 2do cambio: después de las siguientes 400 horas de funcionamiento
 - 3er cambio: después de las siguientes 300 horas de funcionamiento
- Super HalfVac Pro: 1 año
- GoFree Flex Pro de 12 Ah y 6 Ah: 2 años
- Aspiradora para seco/mojado portátil ProGuard 4: 1 año
- Aspiradora inalámbrica ProGuard LI 3: 1 año
- Desplazadores de aire ProBlitz: 3 años

Baterías, cargadores y paquetes de batería

- Paquete de batería de 12 Ah y 6 Ah y cargador de baterías GoFree® Flex Pro: 2 años.
- Baterías GoCartVac®: 6 meses
- Módulo de control de cargador y baterías GoCartVac: 1 año

GARANTIE LIMITÉE

Cette garantie limitée s'applique à tous les produits de ProTeam®, Inc., notamment, sans toutefois y être limité, aux aspirateurs dorsaux, aspirateurs-traineaux, aspirateurs aux hanches, aspirateurs verticaux, séchoirs et aux gammes de produits eau et poussière, de même qu'à certaines piles et certains chargeurs (collectivement appelés « **produits** »). Certaines conditions de garantie particulières à certaines pièces du produit, aux moteurs, piles et accessoires sont stipulées ci-dessous.

Pour toute question ou pour plus de renseignements sur la garantie, communiquez avec le service à la clientèle de ProTeam au (866) 888-2168, entre 8 et 17 heures, heure du Centre, ou en tout temps par courriel ou télécopieur. Les heures d'ouverture du service à la clientèle peuvent varier et seront mises à jour sur le site Internet de ProTeam au proteam.emerson.com.

Garantie limitée

ProTeam, Inc., située au 8100 W. Florissant Ave, Building T, St. Louis, MO 63136 (ci-après appelé « **ProTeam** » ou « **nous** »), garantit à l'acheteur original seulement (étant fait ci-après référence à « **vous** » ou « **votre** »), moyennant certaines « **exclusions de garantie** » (s'il y a lieu), les pièces, le moteur, la pile et le chargeur indiqués ci-dessous contre tout défaut de fabrication, incluant les frais de main-d'œuvre y afférant, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien à partir de la date d'achat originale et sur toute la période correspondante (ci-après appelée « **période de garantie** »). Cette garantie limitée prend fin dès que le produit est transféré à une autre personne ou entité.

Pièces moulées du châssis

- Toutes les pièces moulées du châssis, à l'exception des pièces spécifiées ci-dessous, sauf en ce qui a trait à la durée de vie utile du produit
 - Aspirateurs Super HalfVac® Pro – 3 ans
 - Tous les aspirateurs verticaux – 3 ans

Moteurs

- Les aspirateurs dorsaux (autres que ceux spécifiés ci-dessous), aspirateurs-traineaux, aspirateurs verticaux, de même que les produits GoCartVac® – 3 ans jusqu'à concurrence de 1400 heures, sous réserve de se conformer aux calendriers de remplacement et d'entretien de la brosse au carbone. Une preuve de conformité à cet effet peut être exigée dans les circonstances suivantes :
 - 1er changement – après les 800 premières heures d'utilisation
 - 2e changement – après les 400 heures d'utilisation suivantes
 - 3e changement – après les 200 heures d'utilisation suivantes
- Les aspirateurs Super Coach Pro 6, Super Coach Pro 10, ProVac FS 6 - 3 ans jusqu'à concurrence de 1700 heures, sous réserve de se conformer aux calendriers de remplacement et d'entretien de la brosse au carbone. Une preuve de conformité à cet effet peut être exigée dans les circonstances suivantes :
 - 1er changement – après les 1000 premières heures d'utilisation
 - 2e changement – après les 500 heures d'utilisation suivantes
 - 3e changement – après les 200 heures d'utilisation suivantes
- Les aspirateurs eau et poussière ProGuard® 10, 15, 16 MD, 20 – 3 ans jusqu'à concurrence de 1400 heures, sous réserve de se conformer aux calendriers de remplacement et d'entretien de la brosse au carbone. Une preuve de conformité à cet effet peut être exigée dans les circonstances suivantes :
 - 1er changement – après les 400 premières heures d'utilisation
 - 2e changement – après les 400 heures d'utilisation suivantes
 - 3e changement – après les 300 heures d'utilisation suivantes
- Aspirateurs Super HalfVac Pro – 1 an
- Aspirateurs GoFree Flex Pro 12 Ah et 6 Ah – 2 ans
- Aspirateur eau et poussière portatif ProGuard 4 – 1 an
- Aspirateur sans fil ProGuard LI 3 – 3 ans
- Séchoir ProBlitz® – 3 ans

Piles, chargeurs et bloc-piles

- Bloc-piles et chargeur des aspirateurs GoFree® Flex Pro 12 Ah et 6 Ah – 2 ans
- Piles GoCartVac – 6 mois
- Module de commande de la pile et du chargeur GoCartVac – 1 an

LIMITED WARRANTY

Additional Limited Warranty for Lithium Ion Battery Charger for ProGuard LI 3 Cordless

- 90-day Satisfaction Guarantee – In addition to the limited warranty above during the first 90 days of ownership, with respect to the charger only, the charger may be returned for full refund or exchange.

Component Parts

- All component parts not otherwise listed above – 3 years

What is Not Covered - Warranty Exclusions

This limited warranty does not extend to and expressly excludes:

- Normal wear and tear on the product and/or attachments and accessories including, without limitation, extension cords, hoses, filters, switches, carbon motor brushes and other vacuum attachments and accessories not specifically listed.
- Damage or burnout of the product motor resulting from failure to clear a blockage occurring during the normal course of use.
- Loss or damage to the product resulting from conditions beyond ProTeam's control including without limitation, misuse, accident, abuse, neglect, negligence (other than ProTeam's), use beyond listed capacity, or improper installation, maintenance or application.
- Unauthorized modification or alteration.
- Loss or damage to the product resulting from failure to follow the required maintenance schedule, or failure to use the product in accordance with ProTeam's written instructions, guidelines or the terms of its Owner's Manual.
- Lithium Ion Battery Charger limited warranty applies only to defects arising under normal usage. All other damages are expressly excluded.

How to Notify ProTeam

If you discover that your product has a defect that you believe is covered by this limited warranty, you must notify ProTeam or the ProTeam authorized dealer who sold you the product within the applicable Warranty Period. You may contact ProTeam Customer Service department at (866) 888-2168 between the hours of 8:00 a.m. and 5:00 p.m. Central Time or at any time via the fax number or the email address listed in your Owner's Manual or at proteam.emerson.com. Customer service hours may vary and will be updated on the ProTeam website. In order for a warranty claim to be processed as quickly as possible, we suggest that you complete the registration card made available to you on the ProTeam website at proteam.emerson.com. If you do not complete a registration card, you will be required to present a dated sales receipt in order to receive warranty service. Warranty coverage for all products is subject to your compliance with the listed notification and repair procedures. Notification procedures for the GoFree Flex Pro backpack battery pack are set forth below.

What We Will Do to Correct Problems

ProTeam or your local ProTeam authorized dealer will determine whether your claim is covered by this limited warranty, subject to the limitations or exclusions described above, and whether the claim is within the applicable Warranty Period. For all warranty claims other than for the GoFree Flex Pro backpack battery pack, provided your claim is covered under this limited warranty, ProTeam or its authorized dealer will, at ProTeam's sole option and discretion, (a) repair or replace the defective portion of your product or (b) replace your entire product. For GoFree Flex Pro backpack battery packs, your local ProTeam authorized dealer will repair your product, ship your product to an authorized repair facility, or contact ProTeam for a replacement. If ProTeam is unable repair your product or GoFree Flex Pro backpack battery pack or provide you with a suitable replacement, you will receive a refund of your purchase price or a credit to be used toward the purchase of a new product or GoFree Flex Pro backpack battery pack. Products repaired or replaced during the Warranty Period shall be covered for the remainder of the original Warranty Period. Unauthorized repairs or modifications, or use of any parts other than genuine ProTeam parts, will nullify this limited warranty.

GoFree Flex Pro Backpack Battery Pack Notification Procedures

The GoFree Flex Pro backpack battery pack is not field serviceable and must

GARANTÍA LIMITADA

- ProGuard® LI 3: 1 año en la batería y el cargador (consulte la Garantía limitada para la batería de ion litio que se encuentra a continuación)

Garantía limitada adicional para el cargador de baterías de ion litio para la aspiradora inalámbrica ProGuard LI 3

- Garantía de satisfacción de 90 días: Además de la garantía limitada indicada anteriormente en este documento durante los primeros 90 días de posesión, con respecto al cargador únicamente, el cargador se podrá devolver para obtener un reembolso completo o un intercambio.

Piezas componentes

- Todas las piezas componentes que no se hayan indicado anteriormente en este documento: 3 años

Lo que no está cubierto: Exclusiones de la garantía

Esta garantía limitada no se extiende a lo siguiente y lo excluye expresamente:

- El desgaste por el uso normal del producto y/o los aditamentos y accesorios, incluyendo, sin limitación, cordones de extensión, mangueras, filtros, interruptores, escobillas de carbono del motor y otros aditamentos y accesorios de la aspiradora que no se indiquen específicamente.
- Los daños al motor del producto o su deterioro por sobrecalentamiento como resultado de no eliminar una obstrucción que ocurra durante el transcurso del uso normal.
- La pérdidas o daños al producto que ocurran como resultado de situaciones que estén más allá del control de ProTeam, incluyendo, sin limitación, uso incorrecto, accidente, abuso, descuido, negligencia (que no sea por parte de ProTeam), sobreutilización más allá de la capacidad prevista o instalación, mantenimiento o aplicación que no sean apropiados.
- Modificación o alteración no autorizadas.
- Las pérdidas o los daños al producto que ocurran como resultado de no seguir el programa de mantenimiento requerido o como consecuencia de no usar el producto de acuerdo con las instrucciones escritas de ProTeam, sus directrices u otros términos de su manual del usuario.
- La garantía limitada para el cargador de baterías de ion litio se aplica sólo a los defectos que surjan bajo uso normal. Todos los demás daños están excluidos expresamente.

Cómo notificar a ProTeam

Si descubre que su producto tiene un defecto que cree que está cubierto por esta garantía limitada, debe notificar a ProTeam o al distribuidor autorizado de ProTeam que le vendió el producto dentro del Período de Garantía aplicable. Puede ponerse en contacto con el departamento de Servicio al Cliente de ProTeam llamando al (866) 888-2168 entre las horas de 8:00 a.m. y 5:00 p.m. Hora Central o en cualquier momento a través del número de fax o la dirección de correo electrónico que se indican en su manual del usuario o en proteam.emerson.com. Las horas de servicio al cliente podrán variar y se actualizarán en el sitio web de ProTeam. Para que un reclamo bajo garantía se procese lo más rápidamente posible, sugerimos que complete la tarjeta de registro que se encuentra a su disposición en el sitio web de ProTeam en proteam.emerson.com. Si no completa una tarjeta de registro, se le requerirá que presente un recibo de venta fechado para poder recibir servicio de garantía. La cobertura bajo garantía para todos los productos está sujeta a que usted cumpla con los procedimientos de notificación y reparación indicados. Los procedimientos de notificación para el paquete de batería de la aspiradora tipo mochila GoFree Flex Pro se establecen a continuación.

Lo que haremos para corregir los problemas

ProTeam o el distribuidor local autorizado de ProTeam determinarán si su reclamo está cubierto por esta garantía limitada, sujeto a las limitaciones o exclusiones descritas anteriormente, y si el reclamo se encuentra dentro del Período de Garantía aplicable. Para todos los reclamos bajo garantía que no sean para el paquete de batería de la aspiradora tipo mochila GoFree Flex Pro, siempre y cuando su reclamo esté cubierto bajo esta garantía limitada, ProTeam o su distribuidor autorizado, a opción y discreción exclusivas de ProTeam, (a) reparará o reemplazará la porción defectuosa de su producto o (b) reemplazará su producto completo. Para los paquetes de batería de la aspiradora tipo mochila GoFree Flex Pro, el distribuidor local autorizado de ProTeam reparará su producto, enviará su producto a un centro de reparaciones autorizado o contactará a ProTeam para obtener un reemplazo. Si ProTeam no puede reparar su producto o el paquete de

GARANTIE LIMITÉE

- Aspirateur ProGuard LI 3 – 1 an pour la pile et le chargeur (voir Garantie limitée pour les piles au lithium-ion ci-dessous)

Garantie limitée supplémentaire sur le chargeur des piles au lithium-ion des aspirateurs sans fil ProGuard LI 3

- Garantie de satisfaction de 90 jours – En plus de la garantie limitée ci-dessous durant les 90 premiers jours de possession de l'appareil, et en ce qui a trait au chargeur seulement, le chargeur peut être retourné pour un remboursement total ou pour un échange.

Composants

- Tous les composants qui n'ont pas été mentionnés dans la liste qui précède – 3 ans

Ce qui n'est pas couvert – exclusions de garantie

Cette garantie limitée ne couvre pas et exclut expressément :

- L'usure normale du produit, de ses pièces et accessoires incluant, sans toutefois y être limité, les rallonges électriques, tuyaux flexibles, filtres, interrupteurs, balais de moteur en carbone et autres pièces et accessoires d'aspirateur qui n'y sont pas nécessairement énumérés dans la présente.
- Bris ou grillage du moteur résultant de l'omission de dégager un blocage qui se serait produit dans l'utilisation normale de l'appareil.
- Perte ou dommage découlant de conditions indépendantes de la volonté de ProTeam, notamment, sans toutefois y être limité, d'une mauvaise utilisation, d'un accident, d'une utilisation abusive, d'une négligence, d'une faute (commise par une partie autre que ProTeam), d'une utilisation au-delà de la capacité nominale de l'appareil ou d'une installation, d'un entretien ou d'une utilisation inappropriée.
- Modifications non autorisées.
- Perte ou dommage découlant du non-respect du calendrier d'entretien établi ou de l'omission d'utiliser le produit conformément aux lignes directrices, instructions et conditions d'utilisation écrites de ProTeam ou aux conditions décrites dans le manuel d'utilisateur.
- La garantie limitée du chargeur de pile au lithium-ion s'applique seulement pour les défauts découlant de l'utilisation normale du produit. Tous les autres dommages sont expressément exclus.

Comment aviser ProTeam

Dès que vous découvrez que le produit a un défaut que vous croyez être couvert par cette garantie limitée, vous devez aviser ProTeam ou le détaillant ProTeam autorisé où vous avez acheté le produit et ce, avant l'expiration de la période de garantie applicable. Vous pouvez joindre le service à la clientèle de ProTeam au (866) 888-2168 entre 8 et 17 heures, heure du Centre, ou en tout temps par courriel ou télécopieur. Les heures d'ouverture du service à la clientèle peuvent varier et seront mises à jour sur le site Internet de ProTeam sur le proteam.emerson.com. Pour que la réclamation de garantie soit traitée dans les plus brefs délais, nous vous suggérons de remplir la carte d'enregistrement de la garantie qui se trouve sur le site Internet de ProTeam (proteam.emerson.com). Si vous n'avez pas rempli la carte d'enregistrement, il vous faudra produire un reçu de vente daté pour vous prévaloir des services sous garantie. La couverture de la garantie de tous les produits est sous réserve de votre conformité au processus de notification et de réparation précisés. Le processus de notification pour les blocs-piles des aspirateurs dorsaux GoFree Flex Pro est expliqué ci-dessous.

Que faire pour corriger les problèmes ?

Il incombe à ProTeam ou au détaillant ProTeam autorisé de votre région de déterminer si votre réclamation est couverte par cette garantie limitée, sous réserve des limitations et des exclusions décrites ci-dessus, et si la réclamation a été produite avant l'expiration de la garantie. Pour toute réclamation sous garantie pour les produits autres que les blocs-piles pour aspirateurs dorsaux GoFree Flex Pro, sous réserve que la réclamation soit couverte par la garantie, ProTeam ou ses détaillants ProTeam autorisés devront, à la seule discrétion de ProTeam : (a) réparer ou remplacer la partie défectueuse de l'appareil ; ou (b) remplacer le produit au complet. En ce qui a trait aux blocs-piles pour aspirateurs dorsaux GoFree Flex Pro, le détaillant ProTeam autorisé de votre région devra réparer le produit, l'expédier aux ateliers de réparation autorisés ou, dans le cas d'un remplacement, communiquer avec

LIMITED WARRANTY

receive special handling instructions for shipping. Contact ProTeam Customer Service at 866.888.2168 for shipping instructions and service options. A Return Authorization Number (RAN) must be issued prior to shipping a product. Please call the Customer Service department number above or visit the ProTeam website to request a RAN. If you have not submitted a completed registration card, you must include a dated, written proof-of-purchase and a statement explaining the nature of the malfunction with the RAN. If there is no local ProTeam authorized dealer, ProTeam's Customer Service department will give you the name and address of the nearest field service representative or will provide you with the RAN and instructions for shipping your product to the ProTeam repair facility.

No Other Express Warranty Applies

THE LIMITED WARRANTIES PROVIDED ABOVE ARE THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTIES PROVIDED BY PROTEAM TO YOU, AND ARE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, WRITTEN OR ORAL, EXPRESS OR IMPLIED, WHETHER ARISING BY OPERATION OF LAW OR OTHERWISE, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHETHER OR NOT THE PURPOSE HAS BEEN DISCLOSED AND WHETHER OR NOT THE PRODUCT HAS BEEN SPECIFICALLY DESIGNED OR MANUFACTURED FOR YOUR USE OR PURPOSE. THE FOLLOWING SENTENCE APPLIES ONLY TO CONSUMER PURCHASERS: DISCLAIMERS OF IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL NOT TAKE EFFECT UNTIL THE END OF THE WARRANTY PERIOD. No employee, agent, dealer, or other person is authorized to alter this limited warranty or make any other warranty on behalf of ProTeam. The terms of this limited warranty shall not be modified by ProTeam, the original owner, or their respective successors or assigns.

Limitation of Liability

TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, IN NO EVENT SHALL PROTEAM BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING ANY ECONOMIC LOSS, WHETHER RESULTING FROM NONPERFORMANCE, USE, MISUSE OR INABILITY TO USE THE PRODUCT OR PROTEAM'S NEGLIGENCE. SELLER SHALL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES CAUSED BY DELAY IN PERFORMANCE AND IN NO EVENT, REGARDLESS OF THE FORM OF THE CLAIM OR CAUSE OF ACTION (WHETHER BASED IN CONTRACT, INFRINGEMENT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OTHER TORT OR OTHERWISE), SHALL PROTEAM'S LIABILITY TO YOU AND/OR YOUR CUSTOMERS EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID BY YOU FOR THE PRODUCT. The term "consequential damages" shall include, but not be limited to, loss of anticipated profits, business interruption, loss of use or revenue, cost of capital or loss or damage to property or equipment.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you.

This limited warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from State to State.

This limited warranty is governed by the laws of the State of Missouri, U.S.A., without regard to conflicts of law provisions.

Dispute Resolution

In the event of any dispute INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, BREACH OF CONTRACT, BREACH OF WARRANTY, CLAIMS BASED IN TORT, NEGLIGENCE, PRODUCT LIABILITY, FRAUD, MARKETING, STATE OR FEDERAL REGULATIONS, ANY CLAIMS REGARDING THE ENFORCEABILITY OF THIS LIMITED WARRANTY, AND THE WAIVER OF CLASS ACTION TRIALS between PROTEAM AND YOU, either party may choose to resolve the dispute by binding arbitration, as described below, instead of in court. THIS MEANS IF EITHER PROTEAM OR YOU CHOOSE BINDING ARBITRATION, NEITHER PARTY SHALL HAVE THE RIGHT TO LITIGATE SUCH CLAIM IN COURT OR HAVE A JURY TRIAL. DISCOVERY AND APPEAL RIGHTS ARE LIMITED IN BINDING ARBITRATION. ProTeam and You agree that the proper venue if Arbitration is not so chosen by ProTeam OR You of all actions arising in connection herewith shall be only in the state of Missouri and the parties agree to such jurisdiction. No action, regardless of form,

GARANTÍA LIMITADA

batería de la aspiradora tipo mochila GoFree Flex Pro, o proporcionararle un reemplazo adecuado, usted recibirá un reembolso igual al precio de su compra o un crédito para utilizarlo hacia la compra de un producto nuevo o un paquete de batería de aspiradora tipo mochila GoFree Flex Pro nuevo. Los productos reparados o reemplazados durante el Período de Garantía estarán cubiertos durante el resto del Período de Garantía original. Las reparaciones o modificaciones no autorizadas, o el uso de piezas que no sean piezas ProTeam genuinas, anularán esta garantía limitada.

Procedimientos de notificación para el paquete de batería de la aspiradora tipo mochila GoFree Flex

El paquete de batería de la aspiradora tipo mochila GoFree Flex Pro no puede recibir servicio de ajustes y reparaciones de campo y se deben recibir instrucciones de manejo especial para su envío. Póngase en contacto con Servicio al Cliente de ProTeam llamando al 866.888.2168 para obtener instrucciones de envío y opciones de servicio de ajustes y reparaciones. Se debe emitir un Número de Autorización de Devolución (NAD) antes de enviar un producto. Sírvase llamar al número del departamento de Servicio al Cliente que se indica más arriba o visitar el sitio web de ProTeam para solicitar un NAD. Si no ha enviado una tarjeta de registro completada, debe incluir con el NAD un comprobante de compra por escrito fechado y una declaración explicando la naturaleza del funcionamiento defectuoso. Si no hay un distribuidor local autorizado de ProTeam, el departamento de Servicio al Cliente de ProTeam le dará el nombre y la dirección del representante de servicio de campo más cercano o le suministrará el NAD e instrucciones para enviar su producto al centro de reparaciones de ProTeam.

No se aplica ninguna otra garantía expresa

LA GARANTÍA LIMITADAS PROVISTAS MÁS ARRIBA SON LAS GARANTÍAS ÚNICAS Y EXCLUSIVAS QUE PROTEAM LE PROPORCIONA A USTED Y SUSTITUYEN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, ESCRITAS U ORALES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, TANTO SI SURGEN POR EFECTO DE LA LEY COMO DE OTRA MANERA, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO, TANTO SI EL PROPÓSITO HA SIDO REVELADO COMO SI NO LO HA SIDO Y SI EL PRODUCTO HA SIDO O NO HA SIDO DISEÑADO O FABRICADO ESPECÍFICAMENTE PARA EL USO QUE USTED LE VAYA A DAR O PARA EL PROPÓSITO QUE USTED TENGA. LA SIGUIENTE FRASE SE APLICA SOLAMENTE A LOS COMPRADORES QUE SEAN CONSUMIDORES: LOS DESCARGOS DE RESPONSABILIDAD DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO, NO ENTRARÁN EN VIGOR HASTA EL FINAL DEL PERÍODO DE GARANTÍA. Ningún empleado, agente, distribuidor u otra persona está autorizado para alterar esta garantía limitada u ofrecer cualquier otra garantía en nombre de ProTeam. Los términos de esta garantía limitada no serán modificados por ProTeam, el propietario original o sus respectivos sucesores o cesionarios.

Limitación de responsabilidad

EN LA MEDIDA EN QUE ESTÉ PERMITIDO POR LA LEY, PROTEAM NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO POR DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES, INDIRECTOS O EMERGENTES, INCLUSIVE CUALQUIER PÉRDIDA ECONÓMICA, TANTO SI SON EL RESULTADO DE UN RENDIMIENTO DEFICIENTE COMO DE UTILIZACIÓN, USO INCORRECTO O INCAPACIDAD PARA UTILIZAR EL PRODUCTO O NEGLIGENCIA POR PARTE DE PROTEAM. EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE POR LOS DAÑOS CAUSADOS POR UNA DEMORA EN LA EJECUCIÓN Y, CON INDEPENDENCIA DE LA FORMA DE RECLAMO O LA CAUSA DE ACCIÓN (TANTO SI SE BASA EN CONTRATO COMO EN INCUMPLIMIENTO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD ESTRICTA, OTRO AGRAVIO O CUALQUIER OTRA COSA), LA RESPONSABILIDAD DE PROTEAM HACIA USTED Y/O LOS CLIENTES DE USTED NO EXCEDERÁ EN NINGÚN CASO EL PRECIO QUE USTED HAYA PAGADO POR EL PRODUCTO. La expresión "daños emergentes" incluirá, pero no estará limitada a, pérdida de ganancias previstas, interrupción del negocio, pérdida de uso o ingresos, costo de capital o pérdida de bienes o equipos o daños a los mismos.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o emergentes, por lo que es posible que la limitación que antecede no tenga aplicación en el caso de usted.

Esta garantía limitada le confiere a usted derechos legales específicos y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro.

Esta garantía limitada se rige por las leyes del estado de Missouri, EE.UU., con independencia de las disposiciones sobre conflictos de leyes.

GARANTIE LIMITÉE

ProTeam. Si ProTeam n'est pas en mesure de réparer le produit ou le bloc-piles pour aspirateurs dorsaux GoFree Flex Pro et qu'il ne peut vous fournir un remplacement, vous obtiendrez un remboursement au prix de l'achat ou un crédit à utiliser lors de l'achat d'un autre produit ou d'un bloc-piles pour aspirateurs dorsaux GoFree Flex Pro. Les produits réparés ou remplacés durant la période de garantie sont couverts pour le reste de la période de garantie originale. Toute modification ou réparation non autorisée, ou l'utilisation de pièces autres que les pièces ProTeam d'origine, entraînera l'annulation de cette garantie limitée.

Processus de notification pour les blocs-piles pour aspirateur dorsaux GoFree Flex Pro

L'entretien des blocs-piles pour aspirateurs dorsaux GoFree Flex Pro ne peut se faire sur place et des instructions de manutention spéciales s'imposent pour leur expédition. Communiquez avec le service à la clientèle de ProTeam au (866) 888-2168 pour obtenir les instructions d'expédition et les options d'entretien. Un formulaire de retour de marchandise (RAM) doit être émis avant que le produit soit expédié. Appelez le service à la clientèle au numéro ci-dessus ou rendez-vous sur le site Internet de ProTeam pour demander un RAM. Si vous ne nous avez pas fait parvenir la carte d'enregistrement de la garantie, vous devez inclure avec le RAM une preuve d'achat écrite et datée, de même qu'une note expliquant la nature du problème. S'il n'y a pas de détaillant ProTeam autorisé dans votre région, le service à la clientèle de ProTeam vous fournira le nom et l'adresse du service d'entretien sur place le plus près ou vous fournira le RAM et les instructions d'expédition de votre produit vers les ateliers de réparation de ProTeam.

Aucune autre garantie limitée s'applique

LES GARANTIES LIMITÉES DÉCRITES CI-DESSUS SONT LES SEULES GARANTIES OFFERTES PAR PROTEAM ET TIENNENT EN LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, ÉCRITE OU VERBALE, EXPRESSE OU IMPLICITE, DÉCOULANT DE L'APPLICATION DE LA LOI OU AUTREMENT ET INCLUANT, MAIS SANS Y ÊTRE LIMITÉ, TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, DIVULGUÉ OU NON, ET QUE LE PRODUIT AIT ÉTÉ OU NON SPÉCIFIQUEMENT CONÇU OU FABRIQUÉ POUR L'USAGE QUE VOUS EN FAITES. LA PHRASE SUIVANTE S'ADRESSE AUX CONSOMMATEURS ACHETEURS SEULEMENT : LES EXCLUSIONS DE GARANTIE IMPLICITE Y COMPRIS, SANS Y ÊTRE LIMITÉ, TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, NE DOIVENT PRENDRE EFFET QU'À L'ISSU DE LA PÉRIODE DE GARANTIE. Aucune autre personne, employé, agent, détaillant n'est autorisé à modifier, de quelque façon que ce soit, la présente garantie limitée ou à lier ProTeam à aucune autre garantie que ce soit. Les dispositions de la présente garantie limitée ne peuvent être modifiées par ProTeam, le propriétaire original, leurs successeurs ou leurs ayants droit respectifs de quelque manière que ce soit.

Limitation de responsabilité

DANS TOUTE LA MESURE PRÉVUE PAR LA LOI, EN AUCUNE CIRCONSTANCE PROTEAM NE SERONT TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES-INTÉRÊTS MINEURS, SPÉCIAUX, INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS, INCLUANT TOUTE PERTE MONÉTAIRE RÉSULTANT DE LA PERTE D'UTILISATION, DE L'UTILISATION, DE L'USAGE ABUSIF OU DE L'INCAPACITÉ D'UTILISER LE PRODUITS OU DU DÉFAUT DE PROTEAM. LE VENDEUR NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES-INTÉRÊTS RÉSULTANT D'UN RETARD D'EXÉCUTION ET, EN AUCUN CAS, SANS ÉGARD À LA FORME QUE PREND LA RÉCLAMATION OU LA CAUSE D'ACTION QU'ELLE SOIT FONDÉE SUR UN CONTRAT, UNE VIOLATION, LA NÉGLIGENCE, LA RESPONSABILITÉ STRICTE, UNE AUTRE ACTION DÉLICTEUELLE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT), LA RESPONSABILITÉ DE PROTEAM NE SAURA, EN AUCUN CAS, EXCÉDER LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT. L'expression « dommages-intérêts consécutifs » comprend, sans y être limité, la perte de profits anticipés, l'interruption des activités commerciales, la perte d'usage ou de revenus, coût de dépenses en immobilisations ou les pertes ou dommages à la propriété ou à l'équipement.

Certaines juridictions n'autorisant pas l'exclusion ou la limitation aux dommages-intérêts accessoires ou consécutifs, il est possible que la limitation ci-dessus ne soit pas applicable selon le cas.

Bien que cette garantie limitée vous accorde des garanties juridiques spécifiques, vous pourriez avoir d'autres droits qui varient selon les juridictions.

La présente garantie est régie par les lois applicables l'état du Missouri, É.-U., sans égard aux principes gouvernant les conflits de lois.

LIMITED WARRANTY

arising out of transactions relating to the agreement, may be brought by either party more than two (2) years after the cause of action has accrued. The U.N. Convention on Contracts for the International Sales of Goods shall not apply to this agreement.

Class Action Waiver

BINDING ARBITRATION MUST BE ON AN INDIVIDUAL BASIS. THIS MEANS NEITHER PROTEAM OR YOU MAY JOIN OR CONSOLIDATE CLAIMS IN ARBITRATION BY OR AGAINST OTHERS, OR LITIGATE IN COURT OR ARBITRATE ANY CLAIMS AS A REPRESENTATIVE OR MEMBER OF A CLASS OR IN A PRIVATE ATTORNEY GENERAL CAPACITY.

Administration of Arbitration

The binding arbitration must be administered by the American Arbitration Association ("AAA") in accordance with its Commercial Arbitration Rules and/or Supplementary Procedures for Consumer-Related Disputes (including proceedings to mitigate costs of travel). This binding arbitration is governed by the Federal Arbitration Act ("FAA") (9 USC §1, et. seq.) and will govern the interpretation and enforcement. The binding arbitration shall be held at a location determined by AAA or at such other location as mutually agreed. In addition to the terms stated above, the following will apply to the binding arbitration: (1) the arbitrator, and not any federal, state, or local court or agency, will have exclusive authority to resolve any dispute relating to the interpretation, applicability, enforceability or formation of this agreement including any claim that all or any part of this agreement is void or voidable; (2) the arbitrator shall apply Missouri law consistent with the FAA.

GARANTÍA LIMITADA

Resolución de Disputas

En el caso de cualquier disputa INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, INCUMPLIMIENTO DE GARANTÍA, RECLAMOS BASADOS EN AGRAVIO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD POR PRODUCTOS DEFECTUOSOS, FRAUDE, MARKETING, REGLAMENTOS ESTATALES O FEDERALES, CUALQUIER RECLAMO RELACIONADO CON LA EJECUTABILIDAD DE ESTA GARANTÍA LIMITADA Y LA RENUNCIA A JUICIOS POR DEMANDA COLECTIVA entre PROTEAM Y USTED, cualquiera de las dos partes podrá optar por resolver la disputa mediante arbitraje vinculante, tal y como se describe a continuación, en lugar de ante un tribunal. ESTO SIGNIFICA QUE SI PROTEAM O USTED OPTAN POR EL ARBITRAJE VINCULANTE, NINGUNA DE LAS DOS PARTES TENDRÁ DERECHO A LITIGAR DICHO RECLAMO ANTE UN TRIBUNAL NI A TENER UN JUICIO CON JURADO. LOS DERECHOS AL PROCESO DE DESCUBRIMIENTO, ASÍ COMO LOS DERECHOS DE APELACIÓN, ESTÁN LIMITADOS EN EL ARBITRAJE VINCULANTE. ProTeam y Usted aceptan que si ProTeam o Usted no escogen el Arbitraje como vía de resolución, la jurisdicción adecuada para todas las acciones que surjan en relación con el presente estará solamente en el estado de Missouri y las partes aceptan dicha jurisdicción. Ninguna de las dos partes podrá interponer acción alguna, independientemente de la forma, que surja de transacciones relacionadas con el acuerdo, más de dos (2) años después que acaeciera la causa que la originó. La Convención de las NU sobre los contratos de compraventa internacional de mercaderías no se aplicará a este acuerdo.

Renuncia a Demandas Colectivas

EL ARBITRAJE VINCULANTE DEBE SER SOBRE UNA BASE INDIVIDUAL. ESTO SIGNIFICA QUE NI PROTEAM NI USTED PODRÁN UNIRSE A O CONSOLIDAR RECLAMOS EN ARBITRAJE POR O CONTRA OTROS, NI LITIGAR ANTE UN TRIBUNAL O ARBITRAR NINGÚN RECLAMO COMO REPRESENTANTE O MIEMBRO DE UN GRUPO NI EN LA CAPACIDAD DE PROCURADOR GENERAL PRIVADO.

Administración del Arbitraje

El arbitraje vinculante debe ser administrado por la Asociación Estadounidense de Arbitraje (American Arbitration Association, "AAA") de acuerdo con sus Reglas de Arbitraje Comercial y/o Procedimientos Suplementarios para Disputas Relacionadas con el Consumidor (incluyendo los procedimientos para mitigar los costos de viaje). Este arbitraje vinculante se rige por la Ley Federal de Arbitraje (Federal Arbitration Act, "FAA") (9 USC §1, et. seq.) y regirá la interpretación y la ejecución. El arbitraje vinculante se celebrará en una ubicación determinada por la AAA o en aquella otra ubicación que se acuerde mutuamente. Además de los términos establecidos anteriormente, se aplicará lo siguiente al arbitraje vinculante: (1) el árbitro, y no un tribunal o agencia una federal, estatal o local, tendrá autoridad exclusiva para resolver cualquier disputa relacionada con la interpretación, aplicabilidad, ejecutabilidad o constitución de este acuerdo, incluyendo cualquier reclamo de que la totalidad de este acuerdo o cualquier parte del mismo es nulo o anulable; (2) el árbitro aplicará la ley de Missouri de manera coherente con la FAA.

GARANTIE LIMITÉE

Résolution de Différends

En cas de différends notamment, sans y être limité, TOUT MANQUEMENT AU CONTRAT ET MANQUEMENT AUX OBLIGATIONS EN MATIÈRE DE GARANTIE, TOUTE RÉCLAMATION FONDÉE SUR LA RESPONSABILITÉ DÉLICTEUELLE, LA NÉGLIGENCE, LA RESPONSABILITÉ DU FAIT DU PRODUIT, LA FRAUDE, LE MARKETING, LES RÈGLEMENTS DE L'ÉTAT OU DU FÉDÉRAL, TOUTE RÉCLAMATION RELATIVE À L'EXÉCUTION DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE ET LA RENONCIATION À D'ÉVENTUELS RECOURS COLLECTIFS entre PROTEAM ET VOUS-MÊME, l'une des parties peut choisir de régler le différend par arbitrage exécutoire, tel que décrit ci-dessous, plutôt que devant les tribunaux, PAR CONSÉQUENT, SI LES DEUX PARTIES CHOISISSENT L'ARBITRAGE EXÉCUTOIRE, AUCUNE D'ELLES N'AURA LE DROIT D'ENTAMER DES POURSUITES DEVANT LES TRIBUNAUX NI LE DROIT À UN PROCÈS DEVANT JURY. LE DROIT D'INTERROGATOIRE PRÉALABLE ET LE DROIT D'APPEL SONT LIMITÉS À L'ARBITRAGE EXÉCUTOIRE. ProTeam et vous convenez que la bonne façon de procéder est l'arbitrage et, si elle n'est pas choisie par ProTeam OU vous-mêmes, toute action qui pourrait survenir en lien avec les présentes doit être exclusivement tranchée par les tribunaux de l'état du Missouri, et les deux parties conviennent de cette juridiction. Aucune action, de quelque forme que ce soit, découlant des transactions dans le cadre de l'entente, ne peut être intentée dans la période de deux ans suivant la cause de l'action. Les deux parties renoncent par les présentes à leur droit d'appliquer la Convention des Nations-Unies sur les contrats de vente internationale de marchandise.

Renonciation au Recours Collectif

L'ARBITRAGE EXÉCUTOIRE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ AU CAS PAR CAS. PAR CONSÉQUENT, NI PROTEAM NI VOUS N'AUREZ LE DROIT DE RÉUNIR DES DEMANDES D'ARBITRAGE, QU'ELLES SOIENT FAVORABLES OU NON AUX UTILISATEURS, OU ENCORE DE PLAIDER DEVANT UN TRIBUNAL OU DE DEMANDER L'ARBITRAGE EN TANT QUE REPRÉSENTANT OU MEMBRE D'UN GROUPE OU À TITRE D'AVOCAT-GÉNÉRAL PRIVÉ.

Administration de L'arbitrage

L'arbitrage exécutoire doit être administré par l'American Arbitration Association (« AAA ») conformément à ses règles d'arbitrage commercial et ses procédures supplémentaires afférentes aux litiges impliquant des consommateurs (incluant toute procédure visant à réduire les frais de déplacement). L'arbitrage exécutoire est régi par la Federal Arbitration Act des États-Unis (« FAA ») (9 USC §1, et. seq.) et cette dernière devra voir à l'interprétation et l'exécution des conventions d'arbitrage. L'arbitrage exécutoire se tiendra dans un lieu déterminé par l'AAA ou dans tout autre lieu mutuellement convenu. En plus des conditions stipulées ci-dessus, les éléments suivants s'appliqueront à l'arbitrage exécutoire : (1) l'arbitre, et non un tribunal ou un organisme fédéral, d'un état, territorial ou local, détient le pouvoir exclusif de régler tous les différends découlant de l'interprétation, de l'applicabilité, du caractère exécutoire ou de la formation de la présente entente, y compris toute déclaration indiquant qu'une partie ou l'intégralité du présent contrat est nulle ou annulable ; (2) l'arbitre devra appliquer la loi de l'état du Missouri conformément à la FAA.

How to reach us:
Cómo comunicarse con nosotros:
Comment nous contacter :

MAIL:

CORREO:

COURRIER :

8100 West Florissant Avenue,
Building T,
St. Louis, MO 63136

PHONE:

TELÉFONO:

TÉLÉPHONE :

866.888.2168

FAX:

FAX:

TÉLÉCOPIE :

800.844.4995

WEB/EMAIL:

WEB/CORREO ELECTRONICO:

SITE WEB/COURRIEL :

proteam.emerson.com

customerservice.proteam@emerson.com